GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNUKO BATZARRAK 2022KO MARTXOAREN 22AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.	**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 22 DE MARZO DE 2022.**
B I L D U T A K O A K	**ASISTENTES**
LEHENDAKARIA	**PRESIDENTA**

Amaia Aguirre Muñoa And.

BATZARKIDEAK	**V O C A L E S**

Keltse Eiguren Alberdi And.
Irantzu Uriarte Gómez And.
Álvaro González Pérez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Janire Ocio Celada And.
Iñigo Urkitza Yañez Jn.
Carmen Díaz Pérez And

IDAZKARI NAGUSIA	**SECRETARIO GENERAL**

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, bi mila eta hogeita biko martxoaren hogeita bian eta Amaia Aguirre Muñoa alkate andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotziez gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a veintidós de marzo de dos mil veintidós, y bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, doña Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

hasiera eman dio, eta jarraian, Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

96.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2022KO MARTXOAREN 15EAN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

96- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 15 DE MARZO DE 2022.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2022ko martxoaren 15eko bilerakoa, hain zuzen.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 15 de marzo de 2022.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

97.- EKINTZAILEEI ETA ENPRESEI ZUZENDUTAKO PRESTAKUNTZA-NAHIZ AHOLKULARITZA ZERBITZUA (2021) ADJUDIKATZEKO ESPEDIENTEA HASIERA BAIMENTZEA, PLEGUAK ONARTZEA ETA GASTUA BAIMENTZEA.

97.- AUTORIZACIÓN DEL INICIO DEL EXPEDIENTE PARA LA ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE ASESORAMIENTO Y FORMACIÓN A PERSONAS EMPRENDEDORAS Y EMPRESAS (AÑO 2021), APROBAR PLIEGOS Y AUTORIZAR EL GASTO.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

LEHENENGOA: Ekintzaileei eta enpresei zuzendutako prestakuntza-nahiz aholkularitza-zerbitzua (2021. urtean), lizitatzaile bakoitzari adjudikatu ahal zaion lote-kopurua mugatuta, prozedura irekiaren bidez adjudikatzeko arauzko izapideak hasteko baimena ematea. Kontratuaren gehieneko aurrekontua 749.958 eurokoa izango da, BEZaren %21 barne, eta lizitatzaileek zortzi loteetako bakoitza hobetu dezakete zenbateko hori, eskainitako prezio unitarioen arabera.

PRIMERO: Autorizar el inicio de la tramitación reglamentaria para la adjudicación, mediante Procedimiento Abierto, del servicio de asesoramiento y formación a personas emprendedoras y empresas (año 2021), con limitación del número de lotes que pueden adjudicarse a cada licitador. El presupuesto máximo del contrato será de 749.958 euros, 21 % de I.V.A. incluido, cantidad que podrá ser mejorada por los licitadores para cada uno de los ocho lotes, en función de los precios unitarios ofertados.

Kontratuen aurrekontuak, urteko gehieneko aurrekontuak eta ordu

Los presupuestos de los contratos, los presupuestos máximos anuales y los

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

bakoitzeko gehieneko prezioak, loteetako bakoitzean, honako hauek dira:

precios/hora máximos de cada uno de los lotes son los siguientes:

1. LOTEA: Ekintzaileei banako eta taldeko aholkularitza eta prestakuntza ematea.

LOTE 1: Asesoramiento individual y grupal y formación a personas emprendedoras.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 257.004 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 257.004 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 128.502 euro da (BEZaren % 21 barne); 106.200 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 128.502 euros, 21% de I.V.A. incluido; 106.200 euros sin I.V.A.

Aholkularitzaren nahiz prestakuntzaren orduko prezioa, gehienez, 72,60 euro izango da, BEZaren % 21 barne; hau da, 60 euro orduko, BEZa kanpo.

El precio/hora máximo, tanto del asesoramiento como de la formación será de 72,60 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 60 €/hora sin I.V.A.

2. LOTEA: Txikizkako komertzioari banako eta taldeko aholkularitza ematea.

LOTE 2: Asesoramiento individual y grupal a comercio minorista.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 76.230 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 76.230 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 38.115 euro da (BEZaren % 21 barne); 31.500 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 38.115 euros, 21% de I.V.A. incluido; 31.500 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 72,60 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 60 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 72,60 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 60 €/hora sin I.V.A.

3. LOTEA: Ostalaritza arloko enpresei banako eta taldeko aholkularitza ematea.

LOTE 3: Asesoramiento individual y grupal a empresas hosteleras.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 47.190 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 47.190 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 23.595 euro da (BEZaren %

El presupuesto máximo anual para este lote será de 23.595 euros, 21% de I.V.A.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

21 barne); 19.500 euro BEZik gabe.

incluido; 19.500 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 72,60 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 60 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 72,60 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 60 €/hora sin I.V.A.

4. LOTEA: Enpresei banako eta taldeko aholkularitza ematea (txikizkako komertzioa eta ostalaritza izan ezik).

LOTE 4: Asesoramiento individual y grupal a empresas (excepto comercio minorista y hostelería).

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 76.230 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 76.230 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 38.115 euro da (BEZaren % 21 barne); 31.500 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 38.115 euros, 21% de I.V.A. incluido; 31.500 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 72,60 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 60 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 72,60 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 60 €/hora sin I.V.A.

5. LOTEA: Turismo-arloko enpresei banakako eta taldeko aholkularitza ematea.

LOTE 5: Asesoramiento individual y grupal a empresas turísticas.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 178.596 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 178.596 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 89.298 euro da (BEZaren % 21 barne); 73.800 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 89.298 euros, 21% de I.V.A. incluido; 73.800 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 54,45 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 45 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 54,45 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 45 €/hora sin I.V.A.

6. LOTEA: Getxoko Udalaren eremu estrategikoetako proiektu eta enpresei banakako eta taldeko aholkularitza ematea.

LOTE 6: Asesoramiento individula y grupal a proyectos y empresas de los ámbitos estratégicos del Ayuntamiento de Getxo.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 33.396 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 33.396 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 16.698 euro da (BEZaren % 21 barne); 13.800 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 16.698 euros, 21% de I.V.A. incluido; 13.800 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 72,60 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 60 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 72,60 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 60 €/hora sin I.V.A.

7. LOTEA: Digitalizaziorako aholkularitza espezializatua: IKT, online marketina, sare sozialak, presentzia Interneten eta e-commerce zerbitzua.

LOTE 7: Asesoramiento especializado para la digitalización: TICs, marketing online, redes sociales, presencia en internet y e-commerce.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 42.592 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 42.592 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 21.296 euro da (BEZaren % 21 barne); 17.600 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 21.296 euros, 21% de I.V.A. incluido; 17.600 euros sin I.V.A.

Lote honetako orduko prezioa, gehienez, 96.80 euro izango da orduan, BEZaren % 21 barne; 80 euro ordua, BEZ gabe.

El precio hora máximo para este lote será de 96,80 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 80 €/hora sin I.V.A.

8. LOTEA: Ekintzailetzarako gaitasunak hobetzeko eta negozio-ideia definitzeko prozesurako zerbitzua.

LOTE 8: Servicio para la mejora de las competencias emprendedoras y para el proceso de definición de la idea de negocio.

Lote honetarako kontratuaren aurrekontua 38.720 euro da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto del contrato para este lote será de 38.720 euros, 21% de I.V.A. incluido.

Lote horretarako urteko gehieneko aurrekontua 19.360 euro da (BEZaren % 21 barne); 16.000 euro BEZik gabe.

El presupuesto máximo anual para este lote será de 19.360 euros, 21% de I.V.A. incluido; 16.000 euros sin I.V.A.

Aholkularitzaren nahiz prestakuntzaren orduko prezioa, gehienez, 96,80 euro izango da, BEZaren % 21 barne; hau da, 80 euro orduko, BEZa kanpo.

El precio/hora máximo, tanto del asesoramiento como de la formación será de 96,80 euros/hora, 21% de I.V.A. incluido; 80 €/hora sin I.V.A.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Kontratu honen iraupena 2 (BI) URTEKOA izango da, administrazio-kontratua sinatzen den unetik aurrera zenbatuta. Berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izango ahalko ditu, baina kontratua ez da 4 (LAU) URTE baino gehiagokoa izango. SPKLren 29.2. artikuluaren bigarren paragrafoak zehazten duenera egokituko dira luzapenak. Hau da, nahitaezkoak izango dira enpresaburuarentzat, betiere kontratuaren epea amaitu baino 2 (BI) HILABETE lehenago gutxienez jakinarazten badu. Kontratazio Organoak erabakiko ditu, beren-beregi.

La duración del presente contrato será de 2 (DOS) AÑOS a contar desde la fecha de formalización del contrato administrativo. Dicho contrato es susceptible de dos prórrogas anuales, expresamente acordadas, sin que la duración total del mismo pueda exceder de 4 (CUATRO) AÑOS. Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, serán obligatorias para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordarán de forma expresa por el órgano de Contratación.

Kontratuaren balioa, gutxi gorabehera, 1.487.520 eurokoa da, kontuan hartuz bi luzapen izateko aukera eta baita kontratuak izan dezakeen aldaketa ere, hau da, urteko gehieneko aurrekontua % 20 handitzea.

El valor estimado del contrato asciende a 1.487.520 euros, teniendo en cuenta la posibilidad de dos prórrogas y la posible modificación del contrato consistente en un incremento del 20% del presupuesto máximo anual.

BIGARRENA: Administrazioko kontratazioa arautu behar duten administrazio-klausula berezi eta teknikoen pleguak onestea.

SEGUNDO: Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares y Técnicas que han de regir la contratación administrativa.

HIRUGARRENA: Aipatutako zerbitzua prozedura irekian adjudikatzeko arauzko izapidea hasteko baimena ematea.

TERCERO: Autorizar el inicio de tramitación reglamentaria para la adjudicación, por el Procedimiento Abierto, del servicio de referencia.

LAUGARRENA: Ekintzaileei eta enpresei zuzendutako prestakuntza-nahiz aholkularitza-zerbitzua (2021. urtean), lizitatzaile bakoitzari adjudikatu ahal zaion lote-kopurua mugatuta, kontratatzetik sortzen diren betebeharrei aurre egiteko beharrezkoa den gastua baimentzea, 749.958 euroan, BEZaren % 21 barne.

CUARTO: Autorizar el gasto necesario para hacer frente a las obligaciones derivadas de la contratación del servicio de asesoramiento y formación a personas emprendedoras y empresas (año 2021), con limitación del número de lotes que pueden adjudicarse a cada licitador por un importe de 749.958 euros, 21% de I.V.A. incluido.

BOSGARRENA: Elena Larburu Gutiérrez andrea, Ekonomia Sustapeneko eta Enpleguko Zerbitzuetako teknikaria, kontratuaren arduradun izendatzea.

QUINTO: Nombrar a Dña. Elena Larburu Gutiérrez, Técnico de los Servicios de Promoción Económica y Empleo del Ayuntamiento de Getxo, responsable del contrato.

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

98.- UDALERRIKO ZENBAIT KALETAKO UR-HORNIDURAREN SAREA HOBETZEKO OBRAK ESLEITZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

Lehenengoa: udalerriko zenbait kaletako ur-horniduraren sarea hobetzeko obra "Lukategi Guniker, S.L." (IFK B-95464061) enpresari esleitzea, 122.455,23 eurotan, gehi 25.715,60€, bezaren %21eko BEZari dagozkionak, hau da, guztira 148.170,83 euro.

Esleipena adjudikazio irizpide ezberdinei emandako puntuazioen arabera egin da. Ebazpen honen seigarren aurrekarian laburbilduta jasotakoak dira.

Bigarrena: kontratua betetzeko epea, 3 (hiru) hilabetekoa izango da, zuinketa egiaztatzeko akta sinatzen denetik aurrera zenbatuta.

Berme epea, adjudikaziodunak eskainitakoaren arabera, 24 hilaebetekoa izango da.

Adjudikaziodunak udalaren ur-hornidurako GISa gaurkotu beharko du, bere eskaintzan (3 gutunazala) sartutako konpromisoarekin bat etorriz.

Hirugarrena: SPKLaren 153 artikuluan adierazitakoaren arabera, adjudikaziodunak kontratua gauzatuko du hamabost egun balioduneko gehienezko epean, esleipenaren jakinarazpena egin eta datorren egunetik zenbatzen hasita, SPKLaren 151. artikuluak dioen bezala. dagokion

98.- ADJUDICACIÓN DE LAS OBRAS DE MEJORA DE LA RED DE ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE EN VARIAS CALLES DEL MUNICIPIO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se acordó:

Primero: adjudicar a la empresa "Lukategi Guniker, S.L." con CIF: B-95464061, la obra de mejora de la red de abastecimiento de agua potable en varias calles del municipio, por importe de 122.455,23€, más 25.715,60€ correspondientes al 21% de I.V.A., lo que suma un total de 148.170,83 euros.

La adjudicación se realiza sobre la base de las puntuaciones asignadas a los diferentes criterios de adjudicación, y que resumidamente se recogen en el antecedente sexto de esta resolución.

Segundo: el plazo de ejecución del contrato será de 3 (tres) meses, a contar desde la fecha del acta de comprobación de replanteo.

El plazo de garantía, de acuerdo con lo ofertado por la adjudicataria, será de 24 meses.

La adjudicataria habrá de actualizar el GIS de abastecimiento municipal, de acuerdo con el compromiso incluido en su oferta (sobre 3).

Tercero: la adjudicataria, de conformidad con lo indicado en el artículo 153 de la LCSP, deberá formalizar el contrato en el plazo máximo de quince días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación, en la forma prevista en el

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

moduan abisatuko zaio.

artículo 151 de la LCSP. Será oportunamente avisada.

Laugarrena: obraren egikaritze-fasean, segurtasun eta osasuneko koordinatzaile Verónica Sanabria Luis izendatzen da (ordezkoa: Mónica Guede Fernández). Eraikuntza-obretarako gutxieneko segurtasun- eta osasun baldintzak ezarri zituen urriaren 24ko 1627/97 Errege Dekretuaren 9. artikuluan adierazten diren eginkizunak bete beharko ditu koordinatzaileak.

Cuarto: nombrar coodinador en materia de seguridad y salud durante la fase de ejecución de la obra, a Verónica Sanabria Luis (suplente: Mónica Guede Fernández), con el mandato de cumplir con las funciones contenidas en el artículo 9 del R.D. 1627/97, de 24 de octubre, por el que se establecen disposiciones mínimas de seguridad y salud en obras de construcción.

Bostgarrena: adjudikaziodunak lanerako segurtasun eta osasun plana egin beharko du. Plan hori segurtasun- eta osasun-arloko koordinatzaileari aurkeztu beharko zaio, horrek txostena egin dezan.

Quinto: el adjudicatario está obligado a elaborar un plan de seguridad y salud en el trabajo. Dicho plan deberá ser presentado al coordinador en materia de seguridad y salud para que éste emita el correspondiente informe.

Seigarrena: kontratua betetzeko izendatuko diren langileei aplikatu beharreko lan hitzarmena Bizkaiko eraikuntza hitzarmena izango da.

Sexto: el convenio laboral de aplicación a los trabajadores que han de realizar los trabajadores será el de construcción de Bizkaia.

Zazpigarrena: Ebazpen hau parte hartu duen lizitatzaile bakarrari jakinaraziko zaio, dokumentu hauen kopiarekin batera:

- Modu automatikoan ebaluatzen ez diren irizpideei buruzko 2022/02/10eko txostena.

- Kontratazio Mahaiak 2022/02/22an egindako saioaren akta.

Séptimo: Notificar la presente resolución a todas las licitadoras participantes, junto con copia de los siguientes documentos:

- El informe emitido en fecha 10/02/2022 en relación con los criterios no evaluables de forma automática.

- El Acta de la sesión celebrada por la Mesa de Contratación en fecha 22/02/2022.

LURRALDEA

99.- BIDEBARRI KALEA, 22.ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINEAN IGOGAILU BANA INSTALATZEKO ETA ERABERRITZEKO, ERKAILERA BAKOITZEAN, OBRA-LIZENTZIA

TERRITORIO

99.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA LA INSTALACIÓN DE SENDOS ASCENSORES Y REFORMA, UNO EN CADA ESCALERA, EN EL INMUEBLE SITO EN CALLE BIDEBARRI, Nº 22.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

EMATEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.-
I.- SONIA GRIJELMO MATTERN andreari (NAN: 14247388-S), BIDEBARRI, 22 JABEEN ERKIDEGOAren ordezkaritzan, (IFZ: H4861296-4) igogailu bana instalatzeko eta eraberritzeko obra-lizentzia ematea, eraikin horretako eskailera bakoitzean (Bidebarri kalea, 22), aurkeztutako egikaritze-proiektuarekin bat etorriz, Susana Martínez Viguri Arkitekto andreak sinatua eta EHAEOk 2021-11-24an ikusonetsia; halaber, bere idazkian eskatutakoa eta honako baldintza hauek zehatz mehatz bete beharko ditu, nahitaezkoak direnak:

- Obra egikaritzean enpresa batek baino gehiagok parte hartzen badu edo enpresak eta langile autonomoek edo hainbat langile autonomok parte hartzen baldin badute, sustatzaileak, lanak hasi aurretik eta inguruabar hori egiaztatu eta berehala, obra egikaritzerako segurtasun eta osasunerako koordinatzailea izendatuko du.
- Obrak egin bitartean, indarrean dauden segurtasun-neurriak hartu beharko dira, hirugarrenei kalterik ez eragiteko.
- “Egun dauden egoitza – eraikinetan igogailuak instalatzeko baldintzak arautzen dituen Udal Ordenantza”ren 4. art.ak zehaztutakoari jarraituz, honako neurri zuzentzaile osagarri hauek bete beharko ditu ere:

- Jabe Erkidego osoaren bizilagun guztiek jakin behar dute, eta hala informatu behar die, hain zuzen igigailuaren proiektuaren egileak edo

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

PRIMERO.-
I.- Conceder a Dª. SONIA GRIJELMO MATTERN (DNI: 14247388-S), en representación de la CCPP BIDEBARRI, 22 (NIF: H4861296-4) la licencia de obras para la instalación de sendos ascensores y reforma, uno en cada escalera de dicho inmueble, sito en calle Bidebarri, nº 22, de conformidad con el proyecto de ejecución presentado, firmado por la Arquitecta Dª. Susana Martínez Viguri, visado por el COAVN en fecha 24.11.2021, debiendo ajustarse enteramente a lo solicitado en su escrito, así como a las siguientes condiciones, de obligado cumplimiento:

- Cuando en la ejecución de la obra intervenga más de una empresa, o una empresa y trabajadores autónomos o diversos trabajadores autónomos, el promotor, antes del inicio de los trabajos o tan pronto se constate dicha circunstancia, designará un coordinador en materia de seguridad y salud durante la ejecución de la obra.
- Durante el transcurso de las obras deberán adoptar las medidas de seguridad vigentes, para evitar daños a terceros.

- En aplicación del artículo 4 de la “Ordenanza Municipal reguladora de las condiciones para instalación de ascensores en edificaciones existentes de carácter residencial”, deberá cumplir con las siguientes medidas correctoras complementarias:
- Todos los vecinos de la Comunidad de Propietarios deberán ser conocedores, e informados a través del Técnico redactor del proyecto del

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

horren ordezkari legalak, eskailera eta pasilloaren zabalera murrizteak dakarren arrisku – handitzea, hala badagokio, ebakuaziorako zein larrialdiko ekipoen ekuhartzerako, baita eskaileran jarri behar diren instalazio gehigarriak ere, arriskuak murrizte aldera.
- Eskaileraren zulo osoak izango ditu larrialdiko argiak, ebakuazio – ibilbide osoan zehar.
- Gutxienez, 21ª/A 113/B eraginkortasuneko su-itzalgailu bat jarriko da solairu bakoitzeko.
- Eraikin osoak izan beharko du suteak detektatzeko sistema bat, hainbat detektagailu, alarma pultsagailu eta sirenarekin, baita detektatzeko zentralarekin ere, hori guztia modu egokian banatuta.

II.- Obrak amaitu eta gero, ikuskapen bisita egiteko eskatu beharko da, eta horrekin batera honako hauek aurkeztu beharko dira:
a) Obra-amaierako ziurtagiria, horren likidazioa (igogailua barne) eta solairuko kotatutako eskalazko behin betiko planoak, hori guztia teknikari eskudun batek sinatuta eta dagokion Elkargo Ofizialak ikus-onetsita.
b) Burututako obraren argazkiak, eskuhartzea justfikatzeko beharrezkoak diren toki guiztiretatik hartutakoak.

c) Enpresa espezializatuak eginiko neurketa akustikoaren aurkezpena, igogailuaren funtzionamenduak Zarata eta dardaren gaineko Udal Ordenantzaren 11. Art.an ezarritako igorpen indizeak betetzen dituala justifikatuko duena.
d) Bizilagun guztiek heziketa saioa jaso izanaren akreditazioa, zeinaren bidez justifikatuko den etxebizitzaren arriskuak, oro har, eta sutearen gainekoa, bereziki, ezagutzen dituztela, baita larrialdiren batean zer egin behar dutela ere.

ascensor o del representante legal de la misma, del incremento de riesgo que supone la reducción del ancho de la escalera y pasillo, en su caso, tanto para la evacuación como para la intervención de los equipos de emergencia así como de las instalaciones complementarias que se deben instalar en la escalera para mitigar los riesgos.
- Se dotará a todo el hueco de escalera de alumbrado de emergencia en todo el recorrido de evacuación.
- Se colocará al menos un extintor por planta de eficacia 21/A 113/B.
- Se dotará al edificio de un sistema de detección de incendios con detectores, pulsadores de alarma, sirenas y una central de detección, todo ello adecuadamente distribuido.

II.- Al finalizar las obras, deberá solicitar la correspondiente visita de inspección, acompañada de:

a) Certificado final de obra, liquidación de la misma (incluido ascensor), y planos definitivos a escala y acotados de la planta, suscrito todo ello por técnico competente y visados por el Colegio Oficial correspondiente.
b) Fotografías de la obra ejecutada desde todas las localizaciones necesarias para identificar la intervención.
c) Presentación de medición acústica realizada por empresa especializada que justifique que el funcionamiento del ascensor cumple con los índices de inmisión establecidos en el Artº. 11 de la Ordenanza Municipal sobre Ruidos y Vibraciones.
d) Acreditación de que los vecinos hayan recibido una acción formativa que les haga conocer los riesgos en el hogar general, y el de incendio en particular, y qué hacer en caso de emergencia.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

e) Obran sortutako zabor eta materialen kudeaketa txostena, teknikari eskudunak sinatutakoa.

e) Informe final de la gestión de los residuos y materiales generados en la obra, firmado por técnico competente.

III.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko Eusko Jaurlaritzako ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 215. Art.an ezarritakoari jarraikiz:

III.- Teniendo en cuenta lo establecido en el art. 215, de la Ley 2/2006, de 30 de junio del Gobierno Vasco sobre Suelo y Urbanismo:

a) Obrak gehienez 3 hilabeteko epean hasiko dira, lizentzia eskuratu ondoren.

b) Obra egikaritzeko epea 6 hilabetekoa izango da.
c) Sustatzaileari egotzi ahal zaizkien kausak direla bide obra ezin da hilabete bat baino luzaroago eten.

a) Las obras se iniciarán como máximo 3 meses después de la obtención de la licencia.
b) El plazo de ejecución de la obra será de 6 meses.
c) Por causas achacables al promotor no podrá paralizarse la obra más de un mes.

IV. Berariaz jasota geratzen da lizentziak jabetza eskubidetik salbu eta hirugarren pertsonenei kalterik eragin gabe emango direla, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz.

IV. Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de terceros.

BIGARRENA.-
I.- Obran sortutako hondakin eta materialen kudeaketa egokia babestuko duen fidantza ezartzea, kudeaketaren kostua den 1.310,92 €ko %120ko kopuruarekin, alegia, 1.573,10 €.

SEGUNDO.-
I.- Imponer una fianza que garantice la adecuada gestión de los residuos que se produzcan en la obra, por un importe del 120% del coste de la gestión, en el presente caso, de 1.573,10 € (el 120% de 1.310,92).

II.- Obrak behar bezala egingo direla eta ukitutako espazio publikoak edo udal-zerbitzuak behar bezala birjarriko direla bermatuko duen fidantza jarri beharko du, kasu honetan obraren egikaritze materialaren aurrekontuaren % 5eko zenbatekoarekin, 5.270,63 €-koa (105.412,53 €-ren % 5).

II.- Deberá depositar una fianza que garantice la correcta ejecución de las obras y la correcta reposición de espacios públicos o servicios municipales afectados, por un importe equivalente al 5% del presupuesto de ejecución material de la obra, en el presente caso, por valor de 5.270,63 € (5% de 105.412,53 €).

HIRUGARRENA.-
I.- Erabaki honen berri ematea interesdunei, dagozkien errekurtsoak zeintzuk diren adierazita.

TERCERO.-
I.- Notificar este acuerdo a los interesados, con indicación de los recursos procedentes.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

II.- Txosten teknikoa bidaltzea, horren berri izan dezan, Irisgarritasunaren Euskal Kontseiluari, kontuan hartuta udal zerbitzu teknikoek bertan salbuetsi egiten dutela abenduaren 4ko 20/1997 Legearen Irisgarritasuna Sustatzekoaren, zenbait alderditatik eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretutik.

II.- Remitir el informe técnico, para su conocimiento, al Consejo Vasco sobre Accesibilidad, teniendo en cuenta que los Servicios Técnicos municipales eximen en el mismo del cumplimiento de determinados aspectos de la Ley 20/1997, de 4 de diciembre, de promoción de la accesibilidad de minusválidos del País Vasco, y del Decreto 68/2000, de 11 de abril.

III.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du.

III.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación.

Aurkeztutako egikaritze materialeko aurrekontu finala 105.412,53 € da.

El presupuesto total de ejecución material presentado asciende a la cantidad de 105.412,53 €.

HERRITARGOA

CIUDADANÍA

100.- GETXOKO UDALAREN DATU PERTSONALAK TRATAMENDUAREN JARDUEREN ERREGISTROAREN BERRIZPENA ONESTEA.

100.- APROBACIÓN DE LA ACTUALIZACIÓN DEL REGISTRO DE ACTIVIDADES DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO.

Komunikazio, Gardentasuna eta Partaidetza zerbitzuko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta de la concejala responsable del Servicio de Comunicación, Transparencia y Participación, se acordó:

LEHENENGOA: Getxoko Udalaren tratamendu-jardueren erregistroa eguneratzea, I. eranskinean ezarritako baldintzetan:
3.1.1.2 “Hedapen turistikoa" tratamendu jarduera fitxa aldatzea.

PRIMERO: Aprobar la actualización del Registro de Actividades de Tratamiento del Ayuntamiento de Getxo en los términos previstos en el Anexo I consistente en la modificación de la actividad de tratamiento (3.1.1.2 “Difusión Turística”)

BIGARRENA: Tratamendu-jardueren erregistroari buruzko erabaki honetako I. eranskina Getxoko Udalaren gardentasunaren atarian argitaratzeko agintzea, bat etorriz abenduaren 9ko 19/2013 Legearen, gardentasunari, informazio publikoa eskuratzeko

SEGUNDO: Ordenar la publicación en el portal de transparencia del Ayuntamiento de Getxo del Anexo I de este Acuerdo relativo al registro de actividades de tratamiento, de conformidad con el artículo 6 bis de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

bideari eta gobernu onari buruzkoaren, 6 bis artikuluarekin.

HIRUGARRENA: Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agintzea.

transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno

TERCERO: Ordenar su publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia.

I ERANSKINA / ANEXO I

3.1.1.2. Hedapen turistikoa

Arduradunaren izena eta harremanetarako datuak eta, halakorik balego, erantzukidearenak, arduradunaren ordezkariarenak eta datuak babesteko eskuordetutako pertsonarenak	Getxoko Udala Foru kalea 1, Getxo (48992, Bizkaia) Telefono-zenbakia: 944660000 Helbide elektronikoa: turismo.ereaga@getxo.eus IFZ: P4805300C DBO: datuak@getxo.eus
Tratamenduaren helburuak	• Getxoko eskaintza turistikoa zabaltzea

Tratamenduaren oinarri juridikoa	• DBEO: 6.1.a) Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira
	• DBEO: 6.1.c) Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbeharra betetzeko
	  • 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena
	  • 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa

Interesdunen kolektiboen edo kategorien deskribapena	• Eskatzaileak
Datu pertsonalen kategoriak	• Identifikagarriak: NANa, izen-abizenak, helbidea, e-maila, sinadura, telefonoa, irudia. • Gizarte-inguruabarrak: jatorria
Datu pertsonalak zer hartzaile-kategoriari komunikatu zaizkion edo komunikatuko zaizkion, baita hirugarren herrialde bateko hartzaileak edo nazioarteko erakundeak direnean ere	• Aldez aurretik baimena emanda, sare sozialetan, liburuxketan, webgunean, hedabide instituzionaletan, argitalpenetan eta komunikabideetan Argazkiak edo irudiak argitaratzea,
Ahal bada, datu-kategoriak ezerezteko	Datuak administrazio-jarduerak iraun bitartean tratatuko dira, eta tratamendutik eratorritako balizko

aurreikusitako epeak	erantzukizun juridikoen eta Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legearen arabera gordeko dira.
Ahal bada, segurtasunari buruzko neurri tekniko eta antolakuntzakoen deskribapen orokorra	Informazio-sistemak kategorizatzea eta segurtasun-neurriak ezartzea, Segurtasunerako Eskema Nazionala Administrazio Elektronikoaren eremuan arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuan xedatutakoari jarraikiz.
Datuen jatorria (interesduna ez den beste pertsona batek eman baditu)	• Interesduna bera
Datuen nazioarteko transferentziak	• Ez dago aurreikusita datuen nazioarteko transferentziarik egitea

3.1.1.2. Difusión Turística

Nombre y los datos de contacto de la persona responsable y, en su caso, de la corresponsable, del/de la representante de la persona responsable y de la persona delegada de protección de datos	Ayuntamiento de Getxo Fueros, 1, Getxo (48992 Bizkaia) Teléfono: 944660000 Correo Electrónico: turismo.ereaga@getxo.eus CIF: P4805300C DPO: datuak@getxo.eus
Fines del tratamiento	• Difundir la oferta turística de Getxo

Base jurídica del Tratamiento	• RGPD: 6.1.a) el interesado dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos
	• RGPD: 6.1.c) Tratamiento necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento:
	  ◦ LEY 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases del régimen local
	  ◦ Ley 2/2016, de 7 de abril, de instituciones locales de Euskadi

Descripción de las categorías o colectivos de personas interesadas	• Solicitantes
Categorías de datos personales	• Identificativos: DNI, nombre y apellidos, dirección, e-mail, firma, teléfono, imagen. • Circunstancias sociales: procedencia

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

Categorías de personas destinatarias a quienes se comunicaron o comunicarán los datos personales, incluidos los y las destinatarias en terceros países u organizaciones internacionales	• Publicar, previo consentimiento, fotografías o imágenes, en redes sociales, folletos, webs, medios institucionales, publicaciones y medios de comunicación.
Cuando sea posible, los plazos previstos para la supresión de las diferentes categorías de datos;	Los datos serán objeto de tratamiento durante la actividad administrativa, y conservados en función de las posibles responsabilidades jurídicas derivadas del tratamiento, así como por LEY 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.
Cuando sea posible, una descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad	Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo a lo dispuesto en el Real Decreto 3/2010, regulador del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.
Origen de los datos (si provienen de personas diferentes a la interesada)	• La propia persona interesada
Transferencias Internacionales de datos	• No están previstas transferencias internacionales de los datos

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

101.- TORREBARRIA KALEKO 2. ZENBAKIAN (AA7 PARTZELAN, ORMAZA 42 EREMUARENA), LEHENDIK DAGOEN ERAIKUNTZA ERAISTEKO ETA TRASTELEKU NAHIZ GARAJEEKIN 7 ETXEBIZITZA ERAIKITZEKO OBRA-LIZENTZIA EMATEA.

101.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA EL DERRIBO Y LA POSTERIOR CONSTRUCCIÓN DE 7 VIVIENDAS, TRASTEROS Y GARAJES EN EL Nº 2 DE LA C/TORREBARRIA (PARCELA AA7 DEL ÁREA 42 ORMAZA).

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

LEHENENGOA.-
I.- Ematea ANDER MADARIAGA TORRONTEGUI jaunari, BIURBAN,

PRIMERO.-
I.- Conceder a D. ANDER MADARIAGA TORRONTEGUI, en

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

S.L. enpresaren izenean eta ordezkaritzan, (IFK: B95631776) eskatutako obra-lizentzia Torrebarria kaleko 2. Zenbakian (AA7 Partzelan, Ormaza 42 eremuarena), lehendik dagoen eraikuntza eraisteko eta trasteleku nahiz garajeekin 7 etxebizitza, aurkeztutako eraispen-proiektuaren arabera, Elizondo Arkitekturak idatzia eta Euskal Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialak 22.02.10ean bisatua, eta 2021eko abenduan aurkeztutako oinarrizko proiektuaren arabera (21-12-02ko 41132/2021 sarrera-erregistroa), Elizondo Arkitekturak idatzia. Azkenik, honako baldintza hauek bete beharko dira:

1.A. LEHENDIK DAGOEN ERAIKINA ERAISTEA:

OROKORRAK.
Gogoeta orokor modura, udal-eskumeneko sareetan, eskatzaileak ez du baimenik izango udal-instalazioak maniobratzeko udaleko Zerbitzu Teknikoen adostasuna eta presentzia edo baimena ez baditu.

Obrak amaitu ondoren, harguneetan egindako planoen aldaketen justifikazioa eta horien argazki-justifikazioa emango dira.

URA ETA SANEAMENDUA.
Eraitsi baino lehen, uraren eta saneamenduaren oraingo harguneak kendu beharko dira udalaren hodien harguneen abiapuntuan.

Ezeztatzea egiteko unean horren berri eman beharko zaio Ur eta Saneamendu Zerbitzuei (Tel.: 944660180), behar bezala egikaritu dela “in situ” egiazta dezaten.

nombre y representación de BIURBAN, S.L. (C.I.F.: B95631776), la licencia de obras solicitada para el derribo y la posterior construcción de 7 viviendas, trasteros y garajes en el nº 2 de la C/Torrebarria (parcela AA7 del Área 42 Ormaza), según Proyecto de Derribo presentado, redactado por Elizondo Arkitektura y visado por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco Navarro con fecha 10.02.22 y Proyecto Básico presentado de fecha diciembre de 2021 (Registro de entrada nº 41132/2021 de 02.12.21) redactado por Elizondo Arkitektura, debiendo cumplir las siguientes condiciones:

1.A. DERRIBO DE LA EDIFICACIÓN EXISTENTE:

GENERALES.
Como consideración general, el peticionario no está autorizado a la maniobra de instalaciones municipales sin el acuerdo y presencia y/o autorización de los Servicios Técnicos municipales en las redes de competencia municipal.

Una vez finalizada las obras se entregará justificación de las modificaciones de las acometidas en plano y justificación fotográfica de los mismos.

AGUA Y SANEAMIENTO.
Previamente a la demolición deberán eliminarse las acometidas de agua y saneamiento actuales en el arranque de las acometidas en las tuberías municipales.

En el momento de ejecutar la anulación se deberá dar traslado de ello a los Servicios de Agua y Saneamiento (Tlf: 944660180) con el objeto de que estos verifiquen “in situ” su correcta

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

ejecución.

Aipatutako harguneak ezeztatuta nola geratzen diren erakusten duen argazki-erreportajea gehitu beharko da.

Se deberá de incorporar reportaje fotográfico de cómo queda anulada las citadas acometidas.

BIDEAK
Udal titulartasuneko bideei (espaloia/galtzada) dagokienez, eta erreferentzia gisa hartuta obren hasieran egin eta espedienteari erantsi behar zaion argazki-erreportajea (obrek ukitutako gune eta inguruko espaloiaren eta galtzadaren zoladuraren egoera zehazteko), egindako lanen ondorioz edo obrako makina eta ibilgailuek egindako maniobren edota ibilbideen ondorioz narriatuta geratzen den zoladura konponduko da.

VIALIDAD
En lo que afecta a los viales de titularidad municipal (acera/calzada) y tomando como referencia el reportaje fotográfico (para determinar el estado y situación del pavimento de la acera y calzada de la zona afectada por las obras y su entorno) que deberá realizarse al inicio de las obras y adjuntarse al expediente, se llevará a cabo la reparación del pavimento que haya sufrido deterioros bien como consecuencia directa de los trabajos realizados o como consecuencia de las maniobras y/o itinerarios de la maquinaria y vehículos afectados a la misma.

Era berean, udal zerbitzuetan (edo bestelako zerbitzuetan) hartuneak baliogabetzean zoladura urratzen bada, konpondu egingo da. Konponketa hori orain dagoen zoladuraren berdinarekin egingo da, eta bide-zoruen paketea udalaren sekzio tipoetan definitutakoarekin bat etorri beharko da.

Así mismo se incluirá la reparación del pavimento afectado por la anulación de las acometidas, que haya de realizarse en su caso y de cualquier servicio municipal o no municipal, esta reparación se ejecutará con pavimento de las mismas características que el existente y el paquete de firmes se ajustará a lo definido en las secciones tipo municipales.

Narriadura hesiz inguratutako obra esparruaren barruan egiten bada, urbanizazio obrak egiterakoan egingo da konponketa; bestela, berehala egingo da, indarrean dagoen araudian ezarritako seinaleak jarriz.

En caso de que el deterioro producido esté dentro del ámbito de obra vallado, la reparación se ejecutará al hacer las obras de urbanización, en caso contrario se llevará a cabo de forma inmediata, previa señalización conforme a la normativa vigente.

ARGIZTAPENA
Oinarrizko irizpide gisa, gertuko hiriko espazioetan dagoen Argiztapen Publikoaren Zerbitzuari dagokionez, baldintza egokietan kontserbatuko dira gaur egun partzelaren aurrealdean

ALUMBRADO.
Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en la actualidad en las zonas próximas (luminarias tipo funcional viario situadas sobre columnas, postes y

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

dauden instalazioak (zutabeen gainean kokatutako luminariak eta lurpeko linea elektrikoaren bidez elikatuak) nahiz inguruan daudenak. Hala, obrek ez die eragingo argi-puntuei, kanalizazioei eta linea elektrikoei. Obrarako sarbideak premisa horiei jarraikiz kokatuko dira, eta une-oro bermatuko dira instalazioen funtzionamendu eta segurtasun baldintzak nahiz espazio publikoen argiztapenekoak, obraren itxiturak nahiz beste elementu batzuek ukitutakoak barne.

fachadas y alimentadas a través de línea eléctrica aérea y subterránea), de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a la obra, las parcelas o edificios de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos, incluso los afectados por cierres de obra, andamiajes y otros elementos relacionados con la obra.

Aurreikusitako jarduerak garatzearen ondorioz egungo instalazioen segurtasunari eta funtzionamenduari ezin bazaie eutsi edota haiek aldatu egin behar badira, aurkeztutako dokumentazioan jadanik aipatutako baldintzak beteko dituen behin-behineko beste irtenbide bat zehaztuko da. Kasu hori kontuan hartu beharko da bereziki ibilgailuen sarbideetan egon daitekeen ukipenagatik.

En caso de que el desarrollo de las actuaciones previstas imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados. Este caso deberá considerarse especialmente por la posible afección de pasos de vehículos o entradas de garaje.

Dauden instalazio horiek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Beharrezkoa balitz, enpresa kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren erremateak egingo ditu.

Las instalaciones existentes se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte de la Empresa Contratista a su desconexión, anulación, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

Argiteria publikoaren kasuan, adierazitakoaz gain (kutxei, kableatuari, argi-puntuei eta abarri eragiten die), eskabidean aurreikusitako elementuek ez dute bide publikoaren segurtasuna murriztu beharko, lehendik dagoen argiztapenaren kalitateari eragiten

En el caso concreto del alumbrado público, además de lo ya indicado y que afecta a arquetas, cajas, cableado, puntos de luz, etc., los elementos previstos en la solicitud no deberán reducir la seguridad de la vía pública por sus afecciones a la calidad de la iluminación ya existente; en tal caso

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

diotelako; kasu horretan, beren kontura aldatu beharko dituzte aurreikusitako edo instalatutako elementuen (toldoak, itxiturak) ezaugarriak eta/edo kokapena, edo argiztapen-zerbitzuen instalazioarenak berarenak.

deberán modificar a su costa las características y/o ubicación de los elementos (toldos, cierres…) previstos o instalados, o de la propia instalación de alumbrado público de acuerdo con las indicaciones de los Servicios Técnicos Municipales.

Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketak egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko empresa instalatzaile baimendunak (instalazioa burutu behar duenak) zerbitzuaren ardura duten udal-teknikariekin jarri beharko dira harremanetan 94.466.01.80, telefono-zenbakiaren bidez.

Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y la Empresa Instaladora Autorizada en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 94.466.01.80.

LORATEGIAK
Eraispen-proiektuan ez da ageri orain dauden zuhaitz eta zuhaixka espezieen inbentarioa, zonan egingo den jarduketaren eragina jaso dutenak.

JARDINERÍA.
En el proyecto de derribo no consta, inventario de las especies arbóreas y arbustivas existentes y afectadas con la actuación a realizar en la zona.

EZ DA BAIMENTZEN, HASIERAN, DAUDEN ZUHAITZETAKO BAT ERE MOZTEA EDO ERAISTEA. Beraz, eman daitezkeen eraispen obretan zuhaitzak errespetatu beharko dira. Udaleko Ingurumen teknikariari bilera eskatu behar zaio, gauzatu behar diren lanak aditzera eman eta baliozkotzeko, ukitutako espezieak berreskuratzeko jarduketak batera aztertzeko eta horien babes-maila nahiz interesa, baita partzela pribatuan edo udal-partzelan toki-aldaketak ere egiaztatzeko. Halaber,udalerriko zuhaitzen ondarea babesteko planteatzen diren birjartzeak adieraziko dira.

NO SE AUTORIZA DE INICIO LA TALA O DERRIBO DE NINGUNO DE LOS ÁRBOLES EXISTENTES, por lo que los mismos deberán respetarse durante las actuaciones de derribo que se dieran. Se ha de solicitar reunión al Técnico de Medio Ambiente municipal de cara a conocer y validar los trabajos a llevar a cabo in situ en fase de derribo, analizar conjuntamente las actuaciones de recuperación de especies afectadas y comprobar el nivel de protección e interés de las mismas, y los traslados dentro de la parcela privada o a parcela municipal. Así como las reposiciones que se planteen en aras a preservar el patrimonio arbóreo del municipio.

Dagoen eraikuntza eraitsi baino lehen, ezinbestekoa da lizentziari dagokion aldean eta inguruetan arratoiak hiltzeko tratamendu intentsibo bat

Antes de efectuar el derribo de la edificación existente es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

aplikatzea.

Arratoiak hiltzeko tratamendua gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Bestalde, enpresa espezializatu batek egin beharko du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda duena.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduaren ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan inskribatuta egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu-bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.
Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, obrak egin aurretik. Arlo horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituz. Ziurtagiri horren kopia bidaliko zaio Azpiegituren, Obren eta Zerbitzuen Arloari hirigintzako eranskinaren baitan, eta telefono zenbaki honen bidez harremanetan jarrita: 94.466.01.80.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA
Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun-arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, gurpilak garbitzeko zona bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu.

Behin obrak amaituta, eremua sakon garbituko da (ekortzeko makina,

afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91. Copia del citado certificado será remitido al Área de Infraestructuras, Obras y Servicios dentro del anexo de urbanización, y contactando en el 94.466.01.80.

RESIDUOS Y LIMPIEZA.
La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública.

Una vez se han terminado las obras se procederá a realizar una limpieza

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

presiozko ur-mahuka, eta abar), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa ura jasotzen duten hustubideetako harea ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz edo telefono honetara deituz:

administracion.ingenieria@getxo.eus
94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, Garbiketa Zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

BESTE ZERBITZU BATZUK
Une-oro ziurtatuko da kanpoko zerbitzuei kalterik eragiten ez zaiela ukitutako operadorearen aurretiazko baimenik gabe. Egon daitezkeen aireko harguneak kenduko dira, eraitsiko den eraikinari zerbitzu ematen dietenak. Kasu horretan, zerbitzuon hornitzaile eta titularrekin kontaktuan jarri beharko da, desbideratzeko edo baliogabetzeko, dagokionaren arabera.

Desbideratzeak lurzoru publikoari eragiten badio, aldez aurretik udalaren oniritzia jaso beharko da. Horretarako, dagokion operadorearen eskaera eta proposamena aurkeztu beharko dira, egingo diren trazaduren eta sekzio tipoen oniritzia jasotzeko, bai eta arrazoi horrengatik ukitutako zoladura birjartzearena ere.

profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

administracion.ingenieria@getxo.eus
94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

OTROS SERVICIOS
Se asegurará en todo momento la no afección a servicios externos sin el previo consentimiento del operador afectado. Se procederá a la eliminación de las acometidas aéreas que puedan existir y que den servicio a la edificación a demoler y en cuyo caso deberá contactar con los distintos proveedores y/o titulares de los mismos para su anulación o desvío según proceda.

Si el desvío a realizar afectara a suelo público deberá contar previamente con el visto bueno municipal aportando solicitud y propuesta por parte del operador afectado para el visto bueno de los trazados y secciones tipo a ejecutar, así como de la reposición del pavimento afectado por dicho motivo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Aurkezten den egikaritze-proiektuan kontuan hartuko da EZ dela baimentzen telekomunikazio- eta energia-zerbitzuetarako aireko hartuneak egitea, eta, gainera, ezabatu egin beharko direla obrak egingo diren finkaren bide publikoan eta fatxadaren aurrealdean egon daitezkeen aireko kable-lineak, eta sustatzailearen kontura izango direla horretarako beharrezkoak diren jarduketa guztiak. Lurzoru publikoko zerbitzuen zuinketa eta eragindako zoladuraren birjarpena udal-teknikariek ezarritako irizpideen arabera egin beharko dira, obrak egin aurretik, eta lanak hasteko nahitaezkoa den eraikuntza-proiektuan onesteko, lehendik dauden sareen planoak eta eremuan zabaldutako zerbitzu bakoitzari lotzeko puntuekin proiektatutakoak (energia eta telekomunikazioak) aurkeztu beharko dira, bai eta egin beharreko kanalizazioen ereduzko xehetasunak ere.

En el proyecto de ejecución que se presente tendrá en cuenta que NO se permite la realización de acometidas aéreas para los diversos servicios de telecomunicaciones y energía, debiendo además eliminar los tendidos de cables aéreos que pudiera haber en la vía pública y en el frente de fachada de la finca donde se van a realizar las obras, siendo por cuenta del promotor todas las actuaciones que sean necesarias para ello. El replanteo de los servicios en suelo público así como la reposición del pavimento afectado deberá ser conforme a los criterios establecidos por los Técnicos Municipales, con anterioridad a la ejecución de las obras, debiendo presentar para su aprobación en el proyecto constructivo, preceptivo para el inicio de los trabajos, los planos de redes existentes y proyectadas con los puntos de enganche a cada servicio desplegado en la zona (energía y telecomunicaciones), así como los detalles tipo de las canalizaciones a realizar.

1.A.1. obren likidazioa eta azken ziurtagiria aurkeztu behar dira, teknikari eskudunek sinatuak eta dagozkien elkargo profesionalek ikus-onetsiak. Horiekin batera, eraikuntzak orain hartzen duen azaleraren egoeraren koloretako argazkiak aurkeztu behar dira, ikuspegi guztietatik eginak. Dokumentazio honekin batera aurkeztu beharko da eraikuntza eta eraispen material eta HONDAKINAK KUDEATZEKO azken txostena, eraikuntza- eta eraispen-hondakinak ekoitzi eta kudeatzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuko III. eranskinean eta 6. artikuluan adierazitako eduki eta irismenarekin.

1.A.1. Junto con la liquidación y certificado final de las obras suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes, se presentarán fotografías a color del estado en que queda la superficie que ahora ocupa la edificación desde todos los puntos de vista. Deberá de acompañar a esta documentación el informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición, con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del Decreto 112/2012.

1.A.2. Zuinketa-akta: ezin izango dira lanak hasi udal-arkitektoak edo haren ordezkariak, obren zuzendari

1.A.2. Acta de replanteo: No podrán comenzar los trabajos sin que el Arquitecto Municipal o su Delegado

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

fakultatiboaren aurrean, eraisteko eraikinaren errealitate geometrikoa eta lurraren erabilgarritasuna egiaztatzen ez badute. Zuinketa-akta sinatuta, obraren hasiera markatuko da, eta obraren zuzendariak jakinarazten duenetik HIRU EGUNEKO epean hasiko da.

comprueben sobre en terreo, en presencia del Director Facultativo de las Obras, la realidad geométrica de la edificación a derribar y la disponibilidad del terreno. Con la firma del acta de replanteo se marcará el inicio de la obra, a lo que procederá en el término de TRES DÍAS desde que fuera avisado por el Director de las obras.

1.A.3. Obra ixtea: Obrak hasi aurretik, orubea itxi behar da, segurtasun-azterketan zehaztutakoarekin bat etorriz.

1.A.3. Cierre de la obra: Antes de comenzar las obras procederá al cierre del solar, de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad.

1.A.4. BESTE BALDINTZA BATZUK: Bereziki gogorarazten da aurkeztu diren planoak, udalak onetsiak, zehatz betez egin behar dela obra. Horretarako, udaleko Zerbitzu Teknikoek noizean behin berrikuspenak egingo dituzte, obrek dirauten bitartean.

I.A.4. OTRAS CONDICIONES: Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la obra ajustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras.

Edozein aldaketa egiteko baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiéndose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Inola ere ezin dira lurrak erabili, udalak ez baditu egindako obrak ontzat eman. Betebehar hau ez bada betetzen, eraispen-lizentziaren titularra izango da erantzulea.

En ningún caso se podrán utilizar los terrenos sin tener concedido el Ayuntamiento el visto bueno a la correcta ejecución de las obras tras la demolición. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de derribo.

1.A.5. EPEAK:
Hasteko epea: Eraisteko obra-lizentzia emana dagoela jakinarazten denetik 60 egun naturaletan udaleko zuinketa-akta egin beharko da, eta horrek eraispen-obren hasierako eguna adieraziko du.

I.A.5. PLAZOS:
En el plazo de 60 días naturales a partir del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia se deberá realizar el Acta de Replanteo Municipal, previa entrega de la documentación solicitada.

Egikaritzeko epea: Akta hori egiten denetik hasiko da zenbatzen eraispen-obrak egikaritzeko epea. Epe horrek

A partir de este Acta empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá ser

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: Firmado: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

ezingo du 2 hilabete baino luzeago izan.
Egikaritzea eteteko epea: Sustatzaileari egotz dakiokeen arrazoia dela-eta, hiru hilabetez egon ahal izango dira etenda lanak, gehienez ere.

1.B 7 ETXEBIZITZA, TRASTELEKU ETA GARAJEEN ERAIKINA ERAIKITZEA:

1.- OBRAK HASI AURRETIK aurkeztu behar da:

3 hilabeteko epean, lizentzia eman zaiolako jakinarazpena jasotzen duenetik eta, betiere, obrak hasi aurretik, dokumentazio hau aurkeztu behar du:

- Egikaritze-proiektua.
- Kalitatea kontrolatzeko programa.
- Proiektuaren eraginkortasun ekonomikoaren ziurtagiria.
- Eraikinaren instalazio termikoei buruzko proiektua.
- Segurtasun- eta osasun-azterketa.
- Hondakinen kudeaketari buruzko azterketa
- Telekomunikazio-azpiegitura komunen proiektua.
- Eranskina, sailkatutako jarduerei lotutako obra-proiektuarekin galdara-gelari, trastelekuei eta garajeei buruzkoa.
- Hondakinak kudeatzeko azterlana, eraikuntza- eta eraispen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren arabera.
- Urbanizazioaren proiektua edo eranskina. Bertan jasorik eta zehazturik egongo dira fatxaden aurrean, partzelaren itxituretan eta espazio publikoetan (edo obrak amaitzean espazio publiko izango direnetan) egingo diren urbanizazio obrak eta

superior a 2 Meses.
Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras y siempre que no se haya otorgado prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

1.B CONSTRUCCIÓN DE UN EDIFICIO DE 8 VIVIENDAS, TRASTEROS Y GARAJES:

1.- PREVIAMENTE AL INICIO DE LAS OBRAS deberán presentar:

En el plazo de 3 meses a partir del recibo de la comunicación del otorgamiento de esta licencia, y siempre antes del comienzo de las obras, deberá presentar la siguiente documentación:

- Proyecto de Ejecución.
- Plan de control de calidad.
- Certificado de eficiencia energética del proyecto.
- Proyecto de Instalaciones Térmicas del Edificio.
- Estudio de Seguridad y Salud.
- Estudio de Gestión de Residuos.
- Proyecto de Infraestructuras Comunes de Telecomunicación.
- Anexo consistente en “Proyecto de obra vinculada a las “Actividades Clasificadas” referente a la sala de calderas, trasteros y garajes.
- Estudio de Gestión de Residuos, de acuerdo al Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la produccion y gestión de los residuos de construcción y demolición.
- Proyecto o Anexo de Urbanización donde queden recogidas y definidas las obras de urbanización e instalaciones a ejecutar frente a las fachadas, los cierres de la parcela y en los espacios públicos o que vayan a pasar a serlo tras las obras y que afecten a los servicios de Agua, Saneamiento, Vialidad, Alumbrado Público y

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

instalazioak, ur, saneamendu, bide, argi publiko eta lorezaintza zerbitzuetan eragina dutenak, halakorik bada. Hori guztia bat etorriko da HAPOn zehaztutakoarekin eta hurrengo apartatuetan jasotakoarekin, eta ezinbestekoa izango da hura txosten honetan ezarritako irizpideen arabera aurkeztu eta gauzatzea.

Jardinería en su caso, todo ello conforme a lo definido en el PGOU y a lo recogido en los apartados siguientes, siendo imprescindible su presentación y ejecución acorde con los criterios incluidos en el presente informe.

- Aipatutako urbanizazio-eranskinean jasoko dira nahitaez egin beharreko lanak eta udalaren aldeko lagapena; hori guztia, bat etorriz Torrebarria estrataren urbanizazio osoko dokumenturekin (Azpiegitura, Obra eta Zerbitzu Arloko Ingurumen Unitateak estrata horretarako eskuragarri duenarekin); hitzordua adostu beharko da koordinazio hori gauzatzeko.

El citado anexo de urbanización recogerá los trabajos de obligada ejecución y cesión en favor del Ayuntamiento, todo ello acorde con el documento de urbanización completa de la estrada Torrebarria, que los Servicios Técnicos de Infraestructuras, Obras y Servicios. Medio Ambiente, dispongan para la citada estrada, debiendo acordar cita para tal coordinación.

- Obrak hasi baino lehen, urbanizazio-eranskinean aldeko txostena izango du eta Azpiegitura eta Zerbitzu Arloko udal-teknikariek zuinketa onetsi beharko dute. Aldez aurretik zonaren egoera erakusteko argazki-erreportajea aurkeztu beharko da. Obrak amaitu ostean detektatzen den kalte edo hondatze oro obrei egotzi ahal izango zaie. EZ DA ZUINKETA-AKTARIK SINATUKO BALDIN ETA URBANIZAZIO-ERANSKINA EZ BADAGO ONETSITA.

Antes de iniciar las obras deberá de estar informado favorablemente en citado anexo de urbanización y el replanteo de las mismas deberá de ser aprobado por los técnicos municipales del Área de Infraestructura y Servicios, debiendo previamente entregar un reportaje fotográfico del estado en el que se encuentra la zona. Se entiende que todo daño o deterioro detectado con posterioridad a las obras será imputable a éstas. NO SE FIRMARÁ ACTA DE COMPROBACIÓN DEL REPLANTEO DE LA OBRA EN TANTO EN CUANTO NO SE DISPONGA DE ANEXO DE URBANIZACIÓN APROBADO.

Tokiko zuzkidura gisa definitutako lursailen:

Cesiones de los terrenos definidos como dotaciones locales:

- Lagapen-azalera 162,01 m2-koa da; horietatik, 28,53 m2 soilik egongo dira urbanizatuta Torrebarria kaleko lurzatiaren aurrealdean, eta urbanizatu gabe utziko dira SLVP-MX2 eremuko

- La superficie de cesión asciende a 162,01 m2, debiendo se cedidos urbanizados solo los 28,53 m2 del frente de parcela en la calle Torrebarria y dejar sin urbanizar los 133,48 m2 del

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

133,48 m2, egikarituko den jarduketa osoan urbanizatuko baitira.

2.- ERAIKUNTZA-OBRAK HASTEA:

Egikaritze-proiektua ontzat eman ondoren, udalari obra-zuinketaren akta sinatzeko eskatu beharko zaio gehienez ere hilabeteko epean. Epe hori egikaritze-proiektua ontzat ematen duen jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasiko da. Une horretan egiaztatuko da bermea jarri dela obrak behar bezala egikaritzeko.

Obrak ZUINKETA-AKTA sinatzen denean hasiko dira, eta une horretan doituko dira eraikinaren lerrokadurak eta sestra.

Sustatzaileak zuinketa aktari erantsi beharko dio jasotze topografikoa, lursailean proiektuaren oinarrizko puntuak kokatu ondoren, eta bertan adieraziko dira eraikinaren lerrokadurak eta gehieneko altuera neurtzeko erreferentziatzat hartuko den sestra-puntua.

Zuinketa-akta egiten den egunetik aurrera hasiko da zenbatzen obra egikaritzeko lizentzian adierazitako epea.

3.- OBRA LEKUA IXTEA: Zuinketa-akta sinatuta eta obrak hasi aurretik, orubea itxi behar da, segurtasun- eta osasun-azterlanean zehaztutakoarekin bat etorriz.

4.- LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA:
Kudeaketa Erregelamenduaren (abuztuaren 25eko 3288/78 Errege Dekretua) 41. artikuluko baldintzak kontuan izan eta bete egin beharko

SLVP-MX2, que deberán urbanizarse junto con la Actuación Integrada.

2.- INICIO DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCIÓN:

Con el visto bueno al Proyecto de ejecución se deberá solicitar al Ayuntamiento la firma del Acta de Replanteo de las obras en el plazo de 1 mes como máximo a contar desde el día siguiente a la notificación del visto bueno al proyecto de ejecución. En ese momento se comprobará que se ha realizado el depósito de la garantía por la correcta ejecución de las obras.

El inicio de las obras comenzará con la firma del ACTA DE REPLANTEO, momento en el que se ajustarán la rasante y las alineaciones de la edificación.

Al Acta de Replanteo el promotor adjuntará un levantamiento topográfico situando en el terreno los puntos básicos del proyecto, marcando las alineaciones de la edificación y el punto de la rasante que se tomará de referencia para medir la altura máxima del edificio.

A partir de la fecha del acta de replanteo empezará a contar el plazo de ejecución de obra señalado en la licencia.

3.- CIERRE DE OBRA: Una vez firmada el acta de replanteo y antes de comenzar las obras procederá al cierre del solar de acuerdo con lo especificado en el Estudio de Seguridad y Salud.

4.- LICENCIA DE PRIMERA UTILIZACIÓN:
Se tendrán en cuenta las condiciones y el cumplimiento de los requisitos del artículo 41 del Reglamento de Gestión (Real Decreto 3288/78, de 25 de

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

dira. Ezin izango dira eraikinak okupatu harik eta urbanizazioa guztiz egin arte eta ura zein energia elektrikoa hornitzeko sareek eta estolderia sareek funtzionatzen egon arte. Betebehar hori bete ezean, eraikuntza lizentziaren titularra izango da arduraduna.

Eraikuntza-obrak amaitzen direnean, lehen erabilerako lizentzia eskatu beharko da, eta, horretarako, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

- Obra amaierako ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunek sinatuta eta dagozkien profesional elkargoek ikus-onetsita. Obra-amaierako ziurtagiriari eranskin gisa erantsiko zaio obran egindako aldaketak deskribatzen dituen dokumentua, eta lizentziaren baldintzekin bateragarria dela adieraziko da.
- Kalitate-kontrolari buruzko ziurtagiri ikus-onetsia, teknikari eskudunek sinatuta eta dagokien elkargo profesionalek ikus-onetsita.
- Eraikuntzaren argazkiak, koloretan eta ikuspegi guztietatik eginak.
- Aldizkaria eta, bidezkoa bada, ziurtagiriak, telekomunikazioen azpiegitura komunei dagozkienak, elkargo ofizial egokiak ikus-onetsita (346/2011 Errege Dekretuaren 10. artikuluarekin bat etorriz).
- Aldizkaria, eta, kasu honetan, eraikinaren instalazio termikoen inguruko ziurtagiriak, instalazioak legeztatu direla egiaztatzeko.
- Eraikuntza eta eraispeneko hondakin eta materialen kudeaketari buruzko amaierako txostena, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan eta III. eranskinean azaltzen diren edukia eta norainokoa izango dituena.

agosto). No se permitirá la ocupación de los edificios hasta que no esté totalmente realizada la urbanización y estén en funcionamiento los suministros de agua y energía eléctrica y las redes de alcantarillado. Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

Una vez finalizadas las obras de construcción, deberán solicitar la licencia de primera utilización, para lo que se deberá presentar la siguiente documentación:

- Liquidación y certificado final de las obras, suscritos por los técnicos competentes y visados por los Colegios Profesionales correspondientes. Al certificado final de obra se le unirá como anejo el documento que describa las modificaciones que se hubiesen introducido en la obra, haciendo constar su compatibilidad con las condiciones de la licencia.
- Certificado de Control de Calidad visado, suscrito por los técnicos competentes y visado por los Colegios Profesionales correspondientes.
- Fotografías a color de la edificación desde todos los puntos de vista.
- Boletín y en su caso certificados referentes a las Infraestructuras Comunes de Telecomunicación, visado por el Colegio Oficial correspondiente, de acuerdo con el artículo 10 del R.D. 346/2011.
- Boletín y en su caso certificados referentes a las instalaciones térmicas del edificio para acreditar la legalización de las instalaciones.
- Informe final de la gestión de residuos y materiales de construcción y demolición, con el contenido y alcance que se señala en el art. 6 y en el anexo III del Decreto 112/2012.
- Certificado de Eficiencia

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: Firmado: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Getxo UDALA · AYUNTAMIENTO

- Amaitutako eraikinaren eraginkortasun energetikoaren ziurtagiria. Amaitutako eraikinak ez badu lortzen egikaritze proiektuan ezarritako kalifikazioa, proiektuaren hasierako energia efizientziaren ziurtagiria aldatuko da, beharrezkoa den moduan.
- Eraikitakoa Foru Ogasunean alta eman izanaren ziurtagiria, OHZren ondorioetarako.
- Obrak amaitutakoan, egiaztatu beharko da egikaritze-proiektuan ezarri ziren isolamenduek etxebizitzen barruko gela guztietarako ezarritako kalitate akustikoko helburuak betetzen dituztela. Horretarako, gela guztien barruan kalitate akustikoko helburuak bermatu ahal izateko entseguak eta neurketak egingo ditu ENACek ziurtatutako enpresa batek.
- Adierazi den bezala, partzelaren aurrealdea eraiki eta urbanizatu ondoren, tokiko zuzkidura gisa definitutako lursailak lagako dira.
- Urbanizazioaren amaierako egoeraren plano topografiko digitalizatua. Bertan urbanizazioaren elementu guztiak zehaztuko dira, baita instalatu edo aldatu diren eta Udalarenak direnak (edo izango direnak) ere: hiri-altzariak, lorategiak, zoladura eta abar. Lurzoru publikoan zehar doazen edo lurzoru publikoan dauden ur, saneamendu, drainatze eta argiztapen sareen obra amaierako planoak ere aurkeztu behar dira, titulartasun publikokoak nahiz pribatukoak izan, plano topografiko hori bera oinarri hartuta. Plano topografikoa egiterakoan, Delineazio Zerbitzuak ezartzen dituen baldintzak beteko dira. Obra-amaierako dokumentazio grafikoa euskarri informatiko alfanumeriko eta grafikoan aurkeztu behar da, udalaren SIG-GIS sistemarekin bateragarria dena.

Energética del edificio terminado. En caso de que el edificio acabado no alcanzara la calificación establecida en el proyecto de ejecución, se modificará el certificado de eficiencia energética inicial del proyecto en el setido que proceda.
- Justificante de haber dado de alta lo construido en Hacienda Foral a efectos del I.B.I.
- Al finalizar las obras deberá comprobarse que los aislamientos que se determinaron en el Proyecto de Ejecución cumplen los OCAs establecidos para las diferentes estancias del interior de las viviendas. Para ello, se llevarán a cabo ensayos y mediciones acústicas para la comprobación de los OCAs en el interior de las diferentes estancias realizado por empresa acreditada por la ENAC.
- Tal y como se ha indicado, tras la construcción y urbanización del frente de la parcela se deben ceder para viales públicos los 162,01 m2 terrenos definidos como dotaciones locales.
- Plano topográfico digitalizado del estado final de la urbanización, en el que se detallarán todos los elementos de la misma, incluso los que han sido instalados o modificados y que sean o vayan a pasar a ser de titularidad municipal: mobiliario urbano, jardinería, pavimentación…así como los planos fin de obra de las redes de agua, saneamiento, drenaje y alumbrado que discurran por o se ubiquen en suelo público, ya sean de titularidad privada o pública, que tendrán como base ese mismo plano topográfico. El plano topográfico se realizará siguiendo las condiciones que desde el Servicio de Delineación sean establecidas. La documentación gráfica fin de obra deberá de presentarse en soporte informático alfanumérico y gráfico compatible con el sistema SIG-GIS municipal.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Euskadiko Ingurumen Administrazioari buruzko abenduaren 9ko 10/2021 Legean xedatutakoa betez, I.D eranskinean jasotako "100 m2-tik gorako azalera eraikia duten ibilgailuak zaintzeko lekuak" jarduera aldez aurreko jakinarazpenaren mendeko jarduera gisa sailkatuta dagoenez, behin instalazioak hasteko prest daudenean, eta eraikuntzak lehen erabilerako lizentzia daukanean, aipatutako jakinarazpena aurkeztu beharko da, dokumentazio honekin batera:

• Jardueraren deskribapena, jarduera gauzatuko den gunearekiko sortutako ingurumen-inpaktu edo -eragin nagusiak —bereziki emisioei, isuriei, hondakinei, lurzoruei eta hots-kutsadurari lotutakoak—, eta jarduerak ingurumenean, pertsonengan edo haien ondasunetan izan dezakeen eragina murrizteko hartutako neurriak jasotzen dituen proiektua edo memoria.

• Teknikari eskudunak (jakinarazi behar den jardueraren araberakoa denak) sinatutako ziurtagiria, egiaztatzeko instalazioek aurkeztutako proiektuan edo memorian jasotakoa betetzen dutela eta aplikatu beharreko ingurumeneko araudi sektorialean ezarritako betekizunak betetzen direla.

5.- BESTE BALDINTZA BATZUK:

Eraikuntza dagoen aldearen ingurumen-maila gorde eta sustatze aldera, eta Plan Orokorraren hirigintzako arauen 7.4.2.4.d. artikulua betez, honako hau proposatu da: 12 cm-ko diametroa duen zuhaitz bat landatuko da aparkalekuaren azalera eraiki osoko 100 m2 bakoitzeko. Beraz, aparkalekuaren azalera eraikia gutxi

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley 10/2021, de 9 de diciembre, de Administración Ambiental de Euskadi, al estar la actividad de “Guardería de vehículos cuya superficie construida supere los 100 m2” incluida en el Anexo I.D. como actividad sometida a comunicación previa de actividad clasificada, una vez que las instalaciones se encuentren habilitadas para su inicio y se cuente con la Licencia de Primera Utilización, deberá presentarse la citada comunicación acompañada de la siguiente documentación:

• Proyecto o memoria en el que se describa la actividad, sus principales efectos o impactos ambientales en relación con el medio en que se ubica, especialmente en materia de emisiones, vertidos, residuos, suelos y contaminación acústica y las medidas implantadas para minimizar su posible impacto en el medio ambiente, las personas o sus bienes.

• Certificado suscrito por persona técnica competente, según el tipo de actividad objeto de la comunicación, que acredite que las instalaciones se ajustan al proyecto o memoria presentados y que se da cumplimiento a los requisitos de la normativa ambiental sectorial que les sean de aplicación.

5.- OTRAS CONDICIONES:

Con objeto de mantener y potenciar el nivel ambiental del área en el qu ese sitúa la edificación, y en cumplimiento del art. 7.4.2.4.d de las Normas Urbanísticas del Plan General, se plantará un árbol de 12 cms de diámetro por cada 100 m2 de superficie construida total de aparcamiento, por lo que siendo la superficie construida

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

gorabehera 396,61 m2-koa denez, proposatu da gutxienez lau zuhaitz landatzea lurzatian, eta horietako hiru jarraian adierazitako espezietakoak izango dira:

- Quercus robur fastigiata.
- Fagus sylvatica Darwick.
- Ilex aquifolium.
- Camelia japonica.
- Taxus baccata Fastigiata.
- Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- Artutus unedo.
- Gingko biloba fastigiado.
- Carpinus betelus Fastigiat.

GARABIAK JARTZEA: Obran erabili beharreko garabiak jarri aurretik, horiek jartzeko eskaera aurkeztu behar da. Eskaera dokumentu hauez osatuta egongo da:

a) Obraren kokapenaren planoa.

b) Dorre-garabiak obra barruan izango duen kokapena, haren irismenean eta inguruetan dauden oztopoak espresuki adierazita, garabiaren kokapena, biraketa-erradioa eta garabi-besoaren ekortzea irudikatuta, eta proiektua egin duen eta obrak zuzentzen dituen arkitektoak sinatuta, udal-oinarri kartografikoarekin bat etorriz.

c) Lursailaren erresistentziaren ziurtagiria, teknikari eskudunak emana.

d) Aseguru-poliza, garabia martxan eta obra-eremuan dagoen bitartean gerta litekeen edozein istripu erabat estalita, eta azken ordainagiriaren kopia.

e) Instalazio etxearen edo teknikari

aproximada de aparcamiento de 396,61 m2, se propone la plantación mínima de 4 árboles en la parcela, de los que 3 serán de las especies que a continuación se detallan:

- Quercus robur fastigiata.
- Fagus sylvatica Darwick.
- Ilex aquifolium.
- Camelia japonica.
- Taxus baccata Fastigiata.
- Magnolia grandiflora Gallisonensis.
- Artutus unedo.
- Gingko biloba fastigiado.
- Carpinus betelus Fastigiat.

INSTALACIÓN DE GRUAS: Previamente a la instalación de las grúas que se vayan a emplear en el transcurso de las obras, deberán presentar una solicitud para la instalación de las mismas, que deberá constar de los siguientes documentos:

a) Plano de situación de la obra.

b) Plano de emplazamiento de la grúa torre dentro de la obra, con indicación expresa de los obstáculos existentes en el alcance y en las proximidades, grafiando la ubicación de la grúa, el radio de giro y el área de barrido de la pluma, firmado por el Arquitecto autor del proyecto y director de las obras, de acuerdo con la base cartográfica municipal.

c) Certificado de resistencia del terreno expedido por técnico competente.

d) Póliza de seguro con cobertura total de cualquier género de accidentes que pueda producir el funcionamiento de la grúa y su estancia en la obra, y copia del último recibo.

e) Certificación de la casa

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

eskudunaren ziurtagiria, garabiaren muntatze egoera ona dela eta ondo funtzionatzen duela egiaztatzeko.

instaladora o técnico competente, acreditativa del perfecto estado de montaje y funcionamiento de la grúa.

Garabiaren kakoari heltzen dion gurdiak ezingo du irten obrako orubetik. Besoaren funtzionamendu-eremua obretako hesiek mugatutako espaziotik irteten bada, lizentzian agerrarazi beharko da, eta kasu horretan beharrezkoak diren prebentzio-neurriak hartu. Kontu handia izan behar da elektrizitate-lineak ez ukitzeko.

El carro del que cuelga el gancho de la grúa no deberá rebasar el área del solar de la obra. Si el área de funcionamiento del brazo rebasase el espacio acotado por la valla de las obras, deberá hacerse constar en la licencia, con las prevenciones del caso, habiéndose de tener especial cuidado con los posibles contactos con líneas de conducción de electricidad.

Garabiak garraiatzen dituen elementuak kokatzerakoan, obrako teknikariak zehaztutako segurtasun-bermea mantenduko da.

Los elementos que trasporte la grúa serán colocados en forma que presenten la necesaria garantía de seguridad a juicio del facultativo de la obra.

Ekainaren 27ko 836/2003 Errege Dekretuak garabiei buruz ezarritakoa zehatz-mehatz beteko da. Dekretu horren bidez, jasotze- eta mantentze-gailuen araudiaren “MIE-AEM-2” jarraibide tekniko osagarri berria onetsi zen, obretarako eta bestelako aplikazioetarako dorre-garabien gainekoa.

Se cumplirá exactamente lo dispuesto sobre gúas en el Real Decreto 836/2003, de 27 de junio, por el que se aprueba una nueva instrucción técnica complementaria “MIE-AEM-2” del Reglamento de aparatos de elevación y manutención, referente a grúas torre para obras u otras aplicaciones.

Gogoeta orokor modura, udal-eskumeneko sareetan, eskatzaileak ez du baimenik izango udal-instalazioak maniobratzeko udaleko Zerbitzu Teknikoen adostasuna eta presentzia edo baimena ez baditu.

Como consideración general, el peticionario no está autorizado a la maniobra de instalaciones municipales sin el acuerdo y presencia y/o autorización de los Servicios Técnicos municipales en las redes de competencia municipal.

Arestian azaldutakoa betetzen ez bada, Azpiegitura eta Zerbitzu Sailak bertan behera utziko du eskatutako lizentzia, behar diren ondorioetarako.

El incumplimiento de lo anteriormente señalado vendrá a anular la licencia solicitada por parte del departamento de Infraestructura y Servicios, a los efectos oportunos.

URA ETA SANEAMENDUA:

AGUA Y SANEAMIENTO:

Ur-hornidura:

Abastecimiento de agua:

Gaur egungo hargunea kenduko da

Se anulará la acometida actual en el

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo. GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

horren abiapuntuan, eta beste bat egingo da, Torrebarria kaleko udal-hoditik.

arranque de la misma y se ejecutará una nueva acometida de la tubería municipal de la calle Torrebarria.

Udal-sareko hargune horretan burdinurtuzko hartze-balbula jarriko da, eta gero bola-balbula instalatuko da lurzoru publikoaren eta lurzoru pribatuaren arteko mugan (lurzatiko mugaren eta banaketa-hodi nagusiaren arteko distantzia metro batekoa edo handiagoa bada).

La acometida a la red municipal se ejecutará con la correspondiente válvula toma de fundición y posteriormente se instalará la válvula de bola en el límite de suelo público y suelo privado (en caso de que la distancia entre el límite de parcela y la tubería general de distribución sea >1 metro).

Hargunea polietilenozko hodiarekin eta latoizko piezekin egingo da, burdinurtuzko balbulatik abiatuta.

La acometida se ejecutará con tubería de polietilieno y piezas de latón a partir de la válvula de fundición.

Galtzadako gurutzagunea egin behar bada, ø100 mm-ko burdinurtuko hodiz egingo da, burdinurtuzko mozketa-balbulekin, galtzadaren bi aldeetan.

En caso de tener que ejecutar cruce de calzada, éste se ejecutará con tubería de fundición de ø100mm y válvulas de corte de fundición a ambos lados de la calzada.

Suteetarako ur-hargunea behar izanez gero, hornidurarako ur-hargunetik bereizita egingo da, eta burdinurtuzko hartze-balbula izango du.

En caso de necesitar acometida de incendios, ésta se realizará independientemente de la toma de agua y con la correspondiente válvula de toma de fundición.

Saneamendua:

Saneamiento:

Gaur egun udal-kolektorean dauden harguneak kenduko dira.

Se anularán las acometidas actuales en el colector municipal.

Zatika egingo da hargunea, PVCzko ø315 mm-ko hodiarekin, Torrebarria kalean dauden udal-kolektoreetan.

Se acometerá separadamente, con tubería PVCø315mm, a los colectores municipales existentes en la calle Torrebarria.

Ur zikinen harguneak, lurzati pribatuaren barruan, gaur egungo hargunea hartuko du barne.

La acometida de fecales deberá incorporar, dentro de la parcela privada, la acometida actual.

Saneamendu-txertaketak udal Zerbitzu Teknikoek adierazten dituzten kutxatiletan egingo dira. Berreraiki egingo dira, altxatuak jasoz eta kaina erdia berreginez, egitura berriari

Los injertos de saneamiento se realizarán en las arquetas existentes que los Servicios Técnicos indiquen y se realizará la reconstrucción de las mismas, recibiendo alzados y

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

egokitzeko.

rehaciendo la media caña adecuándola a la nueva situación.

Orain dagoen espaloian aldaketarik egin behar bada, hustubideak egingo dira 25 metrotik 25 metrora, edo azaleko urak husteko beharrezkoak diren puntuetan. Hustubideak udal-kutxatiletan egingo dira, 200 mm-ko diametroko hodien bidez.

En el caso de tener que ejecutar modificaciones de la acera existente, se instalarán sumideros cada 25 metros o en los puntos que sea necesario para evacuar las aguas superficiales. Los sumideros se acometerán en arquetas municipales mediante tuberías de ø200mm.

Saneamenduko eta hornidurako elementu guztiak udalak adierazitako xehetasunen arabera egingo dira.

Todos los elementos, tanto de saneamiento como de abastecimiento, se ejecutarán según detalles municipales.

BIDEAK:
Obrak hasi baino lehen, plano bat aurkeztu beharko da, zolatu beharreko eremua definituko duena, bat etorriz Udaleko Zerbitzu Teknikoek idatzitako Torrebarria estratari buruzko txostenaren hasieran aipatutako urbanizazio-proiektuarekin. Alabaina, fatxadaren aurrealdean egin beharreko espaloian eta/edo oinezkoen gunean zerbitzuak egitean ukituta geratzen diren bide publikoko zonetan, egin beharreko zoladurak ezaugarri hauek izango ditu:

VIALIDAD:
Antes del inicio de las obras deberá presentarse un plano en el que se defina el ámbito de la superficie a pavimentar, acorde con el proyecto de urbanización citado en el comienzo del informe de la estrada Torrebarria redactado por los Servicios Técnicos Municipales. No obstante, tanto en la acera y/o zona peatonal a ejecutar en el frente de fachada como en las zonas de la vía pública afectadas por la ejecución de los diferentes servicios, el pavimento a ejecutar se ajustará a las siguientes indicaciones:

Zangak egiteko ukituko den zona osoa eta lehendik dagoen zoladuran sor litezkeen kalteak zolatu beharreko eremuan sartu beharko dira, irizpide orokor hauen arabera:

La superficie a pavimentar deberá incluir a toda la zona afectada por la ejecución de las zanjas y posibles daños causados al pavimento existente de acuerdo con los siguientes criterios generales:

ZANGA GALTZADAN:
Galtzadan zangen goiko errematea 5 cm-koa izango da, berotako aglomeratu asfaltikokoa, AC11 surf 50/70 D motakoa idorki ofitikoarekin, eta 25 cm hormigoi HNE-20/B/20 motakoa, zagor artifizialezko betelanaren gainean. Galtzadako bide-zorua (goiko hormigoia zein aglomeratua) birjarri

ZANJA EN CALZADA
El remate superior de las zanjas en calzada será, de 5 cm de aglomerado asfáltico en caliente tipo AC 11 surf 50/70 D con árido ofítico, y 25 cm de hormigón HNE-20/B/20, sobre relleno de zahorra artificial. El firme de la calzada (tanto el hormigón superior como el aglomerado) se repondrá en

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: Firmado: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

egingo da, zangaren zabalera baino gutxienez 40 cm zabalago izateko moduan (20 cm alde bakoitzean). Galtzadako gurutzaguneen kasuan, errodadura zoladura birjartzerakoan, lehendik dagoen zoladurarekiko ebaki lerroak perpendikularrak izango dira zintarriarekin. Jarduketa kaleen elkargune batean egiten bada, aglomeratua berriz ere bidegurutzearen azalera osoan jarriko da. Aparkalekua edo zirkulazio-erreia ukitzen badira, haien zabalera osoan birjarriko da errodadura-zoladura, eta ebakiko da lerroak zintarriarekin perpendikularrak izateko moduan. Ebaketa guztiak ebakigailu mekanikoz egingo dira, eta zoladura eman ondoren zigilatu egingo dira. Errodadura-geruza oinarriko hormigoia isuri ondoko 10 egunetan birjarriko da; ondoren, ukitutako seinale horizontalak birjarriko dira, osagai bikoitzeko pinturarekin.

una anchura al menos 40 cm mayor (20 cm a cada lado) que la anchura de la zanja. En el caso de cruces de calzada, la reposición del pavimento de rodadura se ejecutará de forma que los cortes con el pavimento existente serán perpendiculares al bordillo. En el caso de realizar la actuación en una zona de intersección de calles, el aglomerado se repondrá en la superficie total del cruce. En el caso de afectar al aparcamiento o carril de circulación la reposición del pavimento de rodadura se realizará a toda la anchura de los mismos y de modo que los cortes sean perpendiculares con el bordillo. Todos los recortes serán realizados con cortadora mecánica, procediendo a su correspondiente sellado una vez pavimentado. La reposición de la capa de rodadura se efectuará dentro de los 10 días siguientes al vertido del hormigón de base y seguidamente se repondrá la señalización horizontal afectada con pintura de doble componente.

ZANGA ESPALOIAN EDO OINEZKOENTZAKO EREMUAN:
Espaloietako goiko errematea baldosa hidraulikozkoa izango da eta, gutxienez, HNE-20/B/20 hormigoizko 10 cm izango ditu. Espaloiko pasabideetan hormigoiaren lodiera 20 cm-koa izango da. Oinezkoentzako gunean, dagoen akabera baldosazkoa ez bada, dagoen akabera berarekin egingo da, eta horretarako, lanekin hasi baino lehen, horientzako beharrezko materialak izan beharko dira eskura. Gainera, bide-zoruen sortaren birjarpena gutxienez 20 cm handiagoa izango da egin beharreko zangaren alde bakoitzetik, eta baldosa osorik egongo da, mozketarik gabe; lanak egitean kaltetzen diren guztiak ordezkatu beharko dira. Oinezkoentzako zonen akaberarako materialak orain bertan dagoen materialaren ezaugarri berak

ZANJA EN ACERA Y/O ZONA PEATONAL
El remate superior en aceras, será de baldosa hidráulica y, como mínimo, 10 cm de hormigón HNE-20/B/20. En los vados de acera el espesor de hormigón será de 20 cm. En las zonas peatonales, en las que el acabado existente no sea con baldosa, este se realizará con el mismo acabado al existente, disponiendo de los materiales necesarios para dicha reposición previa al inicio de los trabajos. Además la reposición del paquete de firmes será al menos 20 cm mayor por cada lado de la zanja a realizar y a baldosa completa sin cortes, reponiendo todas aquellas que pudieran verse afectadas por la ejecución de los trabajos. El material de acabado de zonas peatonales será de idénticas características al existente en la zona de cara a evitar posibles daños

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

izan behar ditu, zona horretan kalte estetikorik ez egiteko eta material horren osotasun estrukturala bermatzeko. Bidea mantentzeko eta garbitzeko ibilgailuen zirkulazioari eusteko modukoa izan behar da.

estéticos, así como asegurar la integridad estructural del mismo material capaz de soportar el tráfico de los vehículos de mantenimiento y limpieza viaria.

Zangen birjarpena egin behar den zonak gorabehera, espaloi eta/edo galtzadaren tarte osoa egikaritu behar den zonetan bide-zoruaren ezaugarri orokorrak hauek izango dira:

Con independencia de las zonas en las que se ha de llevar a cabo la reposición de zanjas, las características generales del paquete de firme a ejecutar en las zonas en las que haya de ejecutarse tramo entero de acera y/o calzada tendrá las siguientes características:

ESPALOIA:
- 10 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor-legarrezkoa.

- 10 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HNE-20/B/20.

- Granitozko zintarria, 15x25 cm, alakatua.

- Orain dagoen zoruaren ezaugarri berberak dituen zorua:

Baldosa hidraulikozko zorua (Bilbao motakoa), 30x30x4 cm-koa.

Oinezkoentzako zonetako ehundura zimurreko baldosa 40x40x4 cm-koa izango da.

Galtzada-harriek eta lauza granitikoek eta/edo granitozkoek zerbitzu teknikoek azaldutako moduko neurriak eta ezaugarri materialak izango dituzte.

ACERA:
- Sub- base de 10 cm de espesor de zahorra artificial.

- Base de 10 cm de espesor de hormigón HNE-20/B/20.

- Bordillo de granito de 15x25 cm, achaflanado.

- Pavimento de características iguales a las existentes :

La baldosa de la acera hidráulica tipo Bilbao de 30x30x4 cm.

La baldosa de textura rugosa de las zonas peatonales será de 40x40x4 cm.

El adoquín y las losas graníticas y/o de granito serán de las medidas y características materiales a definir por los técnicos municipales.

GALTZADA:
- 20 cm-ko lodierako oinarri azpia, zabor-legarrezkoa.

- 20 cm-ko lodierako oinarria, hormigoizkoa, HM-20/P/25/I.

- 5 cm-ko lodierako errodadura-geruza, berotako nahaskin

CALZADA:
- Sub- base de 20 cm de espesor de zahorra artificial.

- Base de 20 cm de espesor de hormigón HM-20/P/25/I.

- Capa de rodadura de mezcla bituminosa en caliente AC 16 surf

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

bituminosokoa, AC16 surf 50/70 D, 5 cm.

Arestian azaldutakoaz gain:

- Zama-lanetako maniobren ondorioz edota obrek makinak mugitzearen ondorioz narriatzen den zorua birjarri egin beharko da.

- Espaloietan eta oinezkoentzako guneetan dauden kutxatilen estalkiak baldosaz estaltzeko modukoak izan behar dira, eta orain dagoen zoladura-mota berarekin errematatuko dira.

- Galtzadan geratzen diren estalkiak sendotu egingo dira, ibilgailuen trafikoari eutsi ahal izateko, D-400 motarekin.

ARGIAK:
Aurkeztutako dokumentazioan ez dago zerbitzu horri buruzko erreferentziarik.

Nolanahi ere, honako hau hartu behar da kontuan:

1. ORMATZA banaketa-arean sartu zein ez, eta egin beharreko urbanizazio-jarduketaren arabera zehaztu behar den oinarrizko irizpide gisa, inguruko hiri-espazio publikoetan dagoen Argiteria Publikoko Zerbitzuari dagokionez, eta hori egokitzat jo daitekeenez:

• Dagozkion eta urbanizazio-proiektuan jasota dauden urbanizazio-obrak eta zerbitzuen instalazio-lanak egingo ditu, indarrean dagoen araudiari nahiz urbanizazio-proiektua onetsi zenetik egin den teknikaren garapenari egokitzeko beharrezkoak diren zuzenketak barne (LED argi-iturriak aplikatzea, 1890/2008 Errege

50/70 D, con árido ofítico, de 5 cm de espesor.

Además de lo mencionado anteriormente:

- Se deberá reponer todo aquel pavimento que sufra deterioros como consecuencia de las maniobras de carga y descarga y/o movimiento de maquinaria originado por las obras.

- Las tapas de arquetas que queden ubicadas en las aceras y zonas peatonales deberán ser embaldosables, rematadas con el mismo tipo de pavimento existente.

- Las tapas que queden ubicadas en calzada, serán reforzadas para soportar el tráfico rodado tipo D-400

ALUMBRADO:
En la documentación presentada no hay referencias a este Servicio.

En todo caso, deberá tener en cuenta lo siguiente:

1. Con independencia de su integración en el Área de Reparto ORMAZA y como criterio básico a concretar en función de la actuación de urbanización a realizar, en lo que se refiere al Servicio de Alumbrado Público, del que se dispone en los espacios urbanos próximos y dado que éste puede considerarse adecuado:

• Completará las obras de urbanización e instalación de servicios que le correspondan y estén comprendidas en el Proyecto de Urbanización, incluso las correcciones precisas para adecuarlos a la normativa vigente y al desarrollo de la técnica producido desde la aprobación del Proyecto de Urbanización (aplicación

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Dekretua, etab.).

• Espazio publikoei nahiz obrak egin ondoren espazio publiko izango direnei dagokien lurzatiaren aurrealdeetan dagoena, eta beste zerbitzu batzuekin zerikusia duten urbanizazio-jarduketak egin behar diren zonetan, orain dauden instalazioak aldatu eta berrituko dira, bai eta instalazio berriak diseinatu edo egin ere; hala, egokituko dira espazio publikoek edo espazio publiko izango direnek obrak egin ondoren eskuratzen dituzten erabilera, neurri eta ezaugarriei, indarrean dagoen araudiaren eskakizun teknikoei, eta argi-kutsadura murrizteko nahiz instalazioen segurtasuna eta energia-efizientzia hobetzeko gomendioei. Hori justifikatzeko, dagozkion azterlan eta kalkulu eta azterketa elektrikoak, argiari lotutakoak eta efizientziari lotutakoak, egingo ditu, kasuan kasu.

Jarduketa horiek eragina izango dute instalazioa osatzen duten hainbat elementu egikaritu, instalatu, lekualdatu, aldatu eta/edo aldatzeko lanetan: aginte-koadroak, tentsio-erregulatzaileak, argi-puntuak (arau orokorra, orientazio modura, eta justifikatu beharrarekin, izango da bat jartzea lurzatiko edo bideko aurrealdeko 16 metro bakoitzeko edo 8 metro baino gehiagoko zati bakoitzeko, baita urbanizatutako eremu edo lorategi-eremuko 100 m2 bakoitzeko edo 40 m2 baino gehiagoko zati bakoitzeko ere), beharrezkoa den obra zibila egingo da (kanalizazioa, kutxatilak, zimendatzeak, etab.), eta jarritako elementuak elikatzeko behar den linea elektrikoa jarri eta konektatuko da. Hori guztia, udal-sare hurbilenarekin lotzeraino, eta kutxatilak jarriko dira 30 metro

de fuentes de luz LED, RD 1890/2008, etc.)

• En los frentes de la parcela correspondiente a espacios públicos, en los que vayan a pasar a serlo tras la ejecución de las obras y en las zonas en que sean precisas actuaciones de urbanización relacionadas con otros servicios procederá a la modificación y renovación de las instalaciones existentes y/o al diseño y ejecución de nuevas, adecuándolas a los usos, dimensiones y características que los espacios públicos o que vayan a pasar a serlo adquieran una vez realizadas las obras, a las exigencias técnicas de la normativa vigente y a las recomendaciones encaminadas a reducir la contaminación lumínica y mejorar la seguridad y eficiencia energética de las instalaciones, lo que justificará mediante la incorporación de los correspondientes estudios y cálculos eléctricos, lumínicos y de eficiencia, en su caso.

Estas actuaciones afectan a la ejecución, instalación, traslado, modificación y/o sustitución de los elementos que componen la instalación: cuadros de mando, reguladores de tensión, puntos de luz (como norma general orientativa, y a justificar, uno por cada 16m o fracción superior a 8m de frente de parcela o vial y uno por cada 100m2 o fracción superior a 40m2 de superficie urbanizada o ajardinada), a la ejecución de la necesaria obra civil (canalización, arquetas, cimentaciones...) y al tendido y conexión de la línea eléctrica precisa para la alimentación de los elementos instalados, todo ello hasta enlazar con la red municipal más próxima, y realizando arquetas cada 30m, en los cambios de dirección y en cada extremo de la urbanización ejecutada.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

bakoitzeko, norabide-aldaketetan eta egindako urbanizazioaren mutur bakoitzean.

2. Inguruko zonetan dauden instalazioak (bide-motako luminariak, zutabeetan, zutoinetan eta fatxadetan jarriak eta aireko linea elektrikoaren nahiz lurpeko linearen bitartez elikatuak) behar bezala kontserbatuko ditu, obrek argi-puntuak, kanalizazioak eta linea elektrikoak ez kaltetzeko moduan, eta lurzatien, eraikinen edota etxebizitzen sarbideak baldintza horiek betez kokatuko ditu. Une oro bermatuko ditu instalazioen funtzionamendu- eta segurtasun-baldintzak eta espazio publikoen argiztapen-baldintzak, baita obra-itxiturengatik, aldamioengatik edo obrarekin zerikusia duten beste elementu batzuekin ukitutakoak ere.

2. Se conservarán en correctas condiciones las instalaciones existentes en la actualidad en las zonas próximas (luminarias tipo funcional viario situadas sobre columnas, postes y fachadas y alimentadas a través de línea eléctrica aérea y subterránea), de modo que no sean afectados por las obras los puntos de luz, canalizaciones ni líneas eléctricas, situando los accesos a la obra, las parcelas o edificios de acuerdo con estas premisas y garantizando en todo momento tanto las condiciones de funcionamiento y de seguridad de las instalaciones como las de iluminación de los espacios públicos, incluso los afectados por cierres de obra, andamiajes y otros elementos relacionados con la obra.

3. Eskatzaileak eta/edo enpresa sustatzaileak urbanizazio-proiektuan edo -eranskinean jaso beharko dute egingo dituztela arestian aipatutako baldintzak betetzeko behar diren jarduketak, aipatutako instalazioko elementuen kokalekua errespetatuz, eta obrak hasi baino lehen elementu horien oraingo egoera eta kokapena ezagutzeko behar den dokumentazioa (baita grafikoa ere) bidaliko dute. Obrak egitean edo obrak amaituta daudenean instalazioetan izandako kalte edo hondatze oro obrei egotzi ahal izango zaio.

3. El solicitante y/o empresa promotora deberán considerar en el Proyecto o Anexo de Urbanización la realización de las actuaciones precisas para cumplir las condiciones señaladas anteriormente, respetando la ubicación de los elementos de la instalación ya citados, y remitir previamente al comienzo de las obras la documentación (incluso gráfica) precisa para determinar el estado y situación actual de los mismos. Se entiende que todo daño o deterioro detectado en las instalaciones durante la ejecución o con posterioridad a las obras será imputable a éstas.

4. Aurreikusitako jarduketen garapenak ez badu ahalbidetzen gaur egungo instalazioen segurtasuna eta funtzionamendua mantentzea, eta/edo proiektu osoan integratzeko instalazio horiek aldatzea beharrezkoa bada, aurkeztutako dokumentazioan ordezko behin-behineko konponbide bat

4. En caso de que el desarrollo de las actuaciones previstas imposibilite mantener la seguridad y el funcionamiento de las instalaciones actuales y/o precise su modificación para integrarlas en el conjunto del proyecto, se definirá en la documentación presentada una

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

definituko da, aipatutako baldintzak beteko dituena. Kasu hori kontuan hartu beharko da bereziki ibilgailuen pasabidean eta garaje-sarbideetan egon daitekeen ukipenagatik.

solución provisional alternativa a la misma que cumpla con los condicionantes ya indicados. Este caso deberá considerarse especialmente por la posible afección de pasos de vehículos o entradas de garaje.

5. Dauden instalazio horiek funtzionatzen jarraituko dute egiten diren instalazio berriak martxan jarri arte. Beharrezkoa balitz, empresa kontratistak baliogabetu, deskonektatu eta kendu egingo ditu gero, akatsik eta narriadurarik eragin gabe, udalaren biltegietara eramango ditu eta beharrezko diren errremateak egingo ditu.

5. Las instalaciones existentes se conservarán en funcionamiento hasta la puesta en servicio de las nuevas ejecutadas, en su caso, procediéndose posteriormente por parte de la Empresa Contratista a su desconexión, anulación, desmontaje y traslado sin falta ni deterioro a los almacenes municipales y a la realización de los remates precisos.

6. Saihestuko da tokian lehendik dauden instalazio, altzari edo zerbitzuak ukitzea eta une oro ziurtatuko da instalazioetako elementuetara iristeko aukera, beharrezkoak diren mantentze-lanak egin ahal izateko; gainera, kontuan hartu behar da lan horiek baliabide mekanikoak erabiltzea eska dezaketela.

6. Se evitará la afección a instalaciones, mobiliario o servicios ya existentes en el lugar, posibilitando el acceso en todo momento a los elementos de las instalaciones para realizar las labores de mantenimiento que requieran, considerando que estos trabajos pueden precisar medios mecánicos.

7. Argiteria publikoaren kasuan, adierazitakoaz gain eta aintzat hartuta kutxatilak, kutxak, kableak, argi-puntuak eta abar ukitzen dituela, eskaeran aurreikusitako elementuek ez dute bide publikoko segurtasuna murriztu behar lehendik dagoen argiztapen-kalitatean eragindako ukipenak direla-eta; kasu horretan, bere kontura aldatu beharko ditu aurreikusitako edo instalatutako elementuen (olanen, itxituren, etab.) ezaugarriak eta/edo kokapena, edo argiteria publikoaren instalazioarenak, betiere Udaleko Zerbitzu Teknikoen jarraipenak betez.

7. En el caso concreto del alumbrado público, además de lo ya indicado y que afecta a arquetas, cajas, cableado, puntos de luz, etc., los elementos previstos en la solicitud no deberán reducir la seguridad de la vía pública por sus afecciones a la calidad de la iluminación ya existente; en tal caso deberán modificar a su costa las características y/o ubicación de los elementos (toldos, cierres…) previstos o instalados, o de la propia instalación de alumbrado público de acuerdo con las indicaciones de los Servicios Técnicos Municipales.

8. Segurtasun-arrazoiengatik, ezin izango dira inola ere manipulatu ez erabili argiztapen publikoko instalazioetako osagaiak, adibidez

8. Por razones de seguridad, no podrán manipularse en modo alguno ni utilizarse los diversos elementos de las instalaciones de alumbrado público

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

finkatze-puntuak, eroaleak edo instalazio horietakoak ez diren elementuen euskarriak.

como puntos de fijación, conducción o soporte de elementos ajenos a ellas.

9. Instalazioen diseinuak, zuinketak eta geroko exekuzioak iraun bitartean, kontuan hartuko da kanalizazioak eta linea elektrikoak espazio libreetan zehar egin behar direla, zuhaitzen lerrokaduretatik urrun, sustraiek edo adarrek ez ditzaten kaltetu, eta, espaloien kasuan, eraikinen fatxadetatik edo finken itxituretatik gertu. Argi-puntuen kokalekua zehazterakoan, natura-, eraikuntza- eta urbanizazio-elementuak kontuan izango dira (zuhaitzak, altzariak, bideak, etab.), argiaren kalitatea bermatze aldera.

9. Durante el diseño, replanteo y la futura ejecución de las instalaciones se tendrá en cuenta que las canalizaciones y líneas eléctricas deberán discurrir por espacios libres alejados de las alineaciones de árboles para evitar que sean afectadas por las raíces o ramas y, en el caso de aceras, próximas al cierre de las fincas o a las fachadas de las edificaciones. La situación de los puntos de luz se definirá considerando la existencia de otros elementos naturales, constructivos o de urbanización (arbolado, mobiliario, vialidad...), de modo que se garantice la calidad del alumbrado.

10.Azkenik, egin beharreko instalazioak agiri bidez definitu eta justifikatuko dira, ondo kontuan izanik erabiltzen diren materialek eta obraren egikaritzeak aplikatu beharreko araudia bete behar dutela (1955/2000 Errege Dekretua, 842/2002 Errege Dekretua, 1890/2008 Errege Dekretua, etab.), udalarena barne (baldintzen plegua, eta Getxo udalerrian argiztapen publikoko instalazioei aplikatu beharreko xehetasun teknikoak).

10. Finalmente, se definirán y justificarán documentalmente las instalaciones a realizar, teniendo bien presente que tanto los materiales empleados como la ejecución de las obras deben cumplir la normativa aplicable (RD 1955/2000, RD 842/2002 REBT, RD 1890/2008 REEIAE, etc.), en la que se incluye la municipal (Pliego de Condiciones y Detalles Técnicos aplicables a instalaciones de alumbrado público en el municipio de Getxo).

11.Aurkeztu beharreko urbanizazio-eranskinak edo proiektuak nahitaezko dokumentazioa jaso beharko du behar bezala definitzeko, argien bidez eta eraginkortasun energetikoaren alderdietan ere, lur-zatiaren itxituren aurrean eta espazio publikoetan (edo obren ondoren espazio publiko izango direnetan) egingo diren obra nahiz instalazioak; halaber, egin beharreko instalazioek jadanik aipatu den eta indarrean dagoen araudiko eskakizunak beteko dituztela bermatu behar dute.

11. El Proyecto o Anexo de urbanización deberá contener la documentación necesaria para definir adecuadamente, incluso lumínicamente y en aspectos de eficiencia energética, las obras e instalaciones a ejecutar frente a los cierres de la parcela y en los espacios públicos o que vayan a pasar a serlo tras las obras, garantizando que las instalaciones a ejecutar satisfagan las exigencias de la normativa vigente ya indicada. Esta condición adquiere especial importancia en caso de nuevas instalaciones o si precisan modificaciones en la implantación o

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

características de los puntos de luz.

12. Okerreko interpretaziorik ez egiteko, informazioa besteren bidez oker ez jakinarazteko eta instalazioen zuinketak egiteko, sustatzaileak eta tentsio txikiko enpresa instalatzaile baimendunak (instalazioa burutu behar duenak) zerbitzuaren ardura duten udal-teknikariekin jarri beharko dira harremanetan 94.466.01.80, telefono-zenbakiaren bidez.

12. Al objeto de evitar interpretaciones incorrectas y transmisiones erróneas de la información a través de terceras personas y para realizar el replanteo de las instalaciones, el promotor y la Empresa Instaladora Autorizada en Baja Tensión que vaya a ejecutarlas deberán ponerse en contacto con los Técnicos Municipales responsables del Servicio en el teléfono 94.466.01.80.

LOREZAINTZA:
Aurkeztutako oinarrizko proiektuan ez da ageri eremuan egin beharreko jarduketaren ondorioz dauden edo eragin diezaieketen zuhaitz- eta zuhaixka-espezieen inbentariorik, eta, beraz, horien inbentarioa egin beharko da. Aipatutako eranskinean islatuko da.

JARDINERÍA.
En el proyecto básico presentado, no consta inventario de las especies arbóreas y arbustivas existentes y afectadas con la actuación, o que puedan verse afectadas por la misma, a realizar en la zona, por lo que deberá de inventariar las mismas.

Aipatutako eranskinean jasoko da, Ingurumeneko teknikariak txostena egin dezan, jarduketa-zonan dauden espezie interesgarriak mozteko edo birlandatzeko lanak baimentze aldera.

Se reflejará en el citado anexo, de cara a que el Técnico de Medio Ambiente emita informe autorizando los trabajos de tala o trasplante de las especies de interés en la zona de actuación.

Espezie interesgarrietako zuhaitzei eragiten bazaie, udal-zerbitzuekin koordinatzeko eskatzen da, udal-orubeetara eramateko edo lurzatian bertan birlandatzeko, bat etorriz Ingurumeneko udal-teknikariaren txostenarekin.

En caso de afección a especies arbóreas de interés se solicita coordinación con los servicios municipales para efectuar su trasplante a solares municipales en replantarse en la propia parcela, acorde a lo que proceda según informe del Técnico de Medio Ambiente municipal.

Hala eta guztiz ere, lurren mugimendua edo eraispenak egin aurretik, ezinbestekoa da arratoiak hiltzeko tratamendu intentsoa egitea lizentziari dagokion eremuan eta inguruetan.

No obstante, antes de efectuar el movimiento de tierras o demoliciones es requisito indispensable efectuar un tratamiento intensivo de desratización en el área afecta a la correspondiente licencia y sus inmediaciones.

Arratoiak hiltzeko tratamendua gutxienez obrak hasi baino 15 egun lehenago egingo da. Bestalde, enpresa espezializatu batek egin beharko du, Izurriteen aurkako Zerbitzuen eta

El tratamiento de desratización será efectuado con una antelación mínima de 15 días al inicio de las obras y será efectuado por una empresa especializada que deberá estar inscrita

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

Establezimenduen Erregistro Ofizialean izena emanda duena.

en el Registro Oficial de Establecimientos y Servicios Plaguicidas.

Arratoiak hiltzeko tratamendu intentsiboa egin ondoren, enpresa jarduleak tratamenduaren ziurtagiria emango du, erabilitako produktuen berri emateko. Produktu horiek Osasun Publikoko Zuzendaritza Nagusiaren Izurriteen aurkako Erregistroan inskribatuta egon behar dira. Halaber, erabilitako produktu-bolumena eta zein zonatan aplikatu den zehatz-mehatz adierazi behar da.

Tras la realización del tratamiento intensivo de desratización, la empresa actuante emitirá un Certificado de Tratamiento donde se indique el/los productos utilizados que deberán estar inscritos en el Registro de Plaguicidas de la Dirección General de Salud Pública, el volumen empleado y las zonas concretas de aplicación de los mismos.

Tratamenduaren ziurtagiria Ingurumen Arloari bidaliko zaio, obrak egin aurretik. Arlo horri buruzko informazioa behar izanez gero, arlo honetan kontsulta daiteke, 94.466.01.91 telefono-zenbakira deituz. Ziurtagiri horren kopia bidaliko da Azpiegitura eta Zerbitzu Arlora, 94.466.01.80.

El Certificado de Tratamiento será remitido al Área de Medio Ambiente con anterioridad a la ejecución de las obras. Cualquier información que se precise en relación con este apartado podrá consultarse en este Área igualmente a través del número de teléfono 94.466.01.91. Copia del citado certificado será remitido al Área de Infraestructura y Servicios, 94.466.01.80.

HONDAKINAK ETA GARBIKETA:
Obrako ibilgailuak bide publikora irtetean, ez da bide publikoa zikinduko eta ez da segurtasun-arazorik sortuko zikinkeriagatik. Horregatik, beharrezkoa bada, gurpilak garbitzeko gune bat jarriko da, bide publikora irtetean ibilgailuek ez dezaten errepidea zikindu.

RESIDUOS Y LIMPIEZA.
La salida a la vía pública de los vehículos de obra se ejecutará sin afectar en suciedad a la vía pública, sin generar suciedad ni problemas de seguridad derivado por ésta. Por eso, se instalará una zona de lavado de ruedas para que la salida a la vía pública se efectúe sin generar suciedad en la vía pública.

Behin obrak amaituta, eremua sakon garbituko da (ekortzeko makina, presiozko ur-mahuka, eta abar), obrak jasan dituzten gune publikoen, espaloien, bideen, eta garbiketa ura jasotzen duten hustubideetako harea ontzien lehengo garbitasun-maila berreskuratzeko. Garbiketa hori egiteko eguna Udaleko Bilketa eta Garbiketa Sailari jakinaraziko zaio, posta elektronikoko helbide honetara idatziz

Una vez se han terminado las obras se procederá a realizar una limpieza profunda (barredora, mangueo agua a presión...) al objeto de recuperar el grado de limpieza de las zonas públicas afectadas por las obras, aceras, viales, así como los areneros de los sumideros donde se recoja el agua de la limpieza. La fecha de la citada limpieza se comunicará al Departamento de Recogida y Limpieza municipal en la

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

edo telefono honetara deituz:

administracion.ingenieria@getxo.eus
94.466.01.80

Azpiegitura eta Zerbitzu Arloari jakinarazi ondoren, Garbiketa Zerbitzuaren adjudikazioduna den enpresarekin egin behar den garbiketa baino astebete lehenago, gutxienez, harremanetan jarri beharko da, enpresa horrekin garbiketa koordinatu eta ikuskatzeko, eta zona publikoetako garbiketaren eraginkortasuna egiaztatzeko. Harremanetarako telefonoa hau da: 94.464.43.80.

Eraikinaren diseinuak, EKTren araberakoak, EKT HS2an jasotakoa beteko du, etxeko hiri-hondakin solidoak gaika biltzea eta udalaren kudeaketa-sistemetan gordetzea errazten duten esparruei dagokienez.

BESTE ZERBITZU BATZUK
ORMATZA banaketa-arean sartu zein ez, eta horri dagokionez onesten den azken urbanizazio-konponbidea gorabehera, urbanizazio-eranskinean honako hauek aurkeztu beharko dira: batetik, zona horretan emandako zerbitzu bakoitzaren ondorioz dauden hodien eta aireko lineen xehetasunak eta planoak; bestetik, ukitutako zerbitzuen eta egin beharreko harguneen proiektutako planoak. Plano horietan lurzatian eman beharreko zerbitzu bakoitza oraingo banaketa-sarera lotzeko eta konektatzeko puntuak adieraziko dira, aintzat hartuta EZIN dela aireko hargunerik egin telekomunikazio- eta energia-zerbitzu anitzetarako; gainera, bide publikoan eta finkaren fatxadaren aurrealdean egon daitezkeen aireko kableen lineak kendu beharko dira obrak egingo diren tokian (sustatzaileak egin beharko ditu

siguiente dirección de correo electrónico ó teléfono:

administracion.ingenieria@getxo.eus
94.466.01.80

Una vez se haya notificado al Área de Infraestructura y Servicios se deberá de contactar al menos, 1 semana antes de la fecha de la limpieza a llevar a cabo con la empresa adjudicataria del servicio de limpieza de cara a coordinar e inspeccionar con ella la citada limpieza y observar la efectividad de la limpieza de las zonas públicas. El teléfono de contacto es el: 94.464.43.80.

El diseño del edificio acorde con el CTE recogerá lo señalado en el CTE HS2 en lo relativo a recintos que faciliten la recogida selectiva y su depósito en los sistemas municipales de gestión de recogida de RSU de origen doméstico.

OTROS SERVICIOS
Con independencia de su integración en el Área de Reparto ORMAZA y de la solución final de urbanización que se apruebe al respecto, deberá presentar en el anexo de urbanización planos y detalles de las canalización y tendidos aéreos existentes de cada uno de los servicios desplegados en la zona así como planos proyectados de los servicios afectados y acometidas a realizar con sus puntos de enganche y conexión con la red de distribución actual de cada uno de los servicios a dotar a la parcela, teniendo en cuenta además que NO se permite la realización de acometidas aéreas para los diversos servicios de telecomunicaciones y energía, debiendo además eliminar los tendidos de cables aéreos que pudiera haber en la vía pública y en el frente de fachada de la finca donde se van a realizar las obras, siendo por cuenta del promotor todas

jarduketa horiek guztiak). Zerbitzuen zuinketa, zoru publikoan, eta kaltetutako zoladuraren birjarpena udal-teknikariek obrak egin aurretik ezarritako irizpideak betez egingo dira. Beharrezkoa da eraikuntza-proiektuan, zeina lanak hasteko nahitaezkoa baita, dauden eta proiektatu diren sareen planoak aurkeztea, onesteko; horietan agerrarazi beharko dira zonan zabalduta dauden zerbitzuetako bakoitzari lotzeko puntuak (energia eta telekomunikazioak), bai eta egin behar diren eroapen-motaren xehetasunak ere.

Bereziki gogorarazi behar da eraikuntza egitean aurkeztutako eta udalak onetsitako planoei osorik jarraitu beharko zaiela nahitaez. Horretarako, Udaleko Zerbitzu Teknikoek aldizkako ikuskapenak egingo dituzte hormigoi-lanak garatu bitartean. Igeltserotza-obrak ezingo dira hasi udalak egiturako obrak ontzat eman arte.

Edozein aldaketa egiteko, baimena eskatu beharko da obrak egin baino lehen, eta horiek ezingo dira hasi udal-baimena eskuratu arte.

Eskubideak ordaintzearekin batera, eta obrak hasi aurretik, Udal Gordailuzaintzan lehendik dagoen eraikuntza eraisteari dagokionez 1.069,77 euro eta ondorengo eraikinari dagokionez 41.860,00 euro zainpetu beharko dira, edo zenbateko horretako banku-abala jarri, ezarritako baldintzak zorrotz beteko direlako berme gisa.

Eraikuntza eta eraispenen hondakinen kudeaketa eta produkzioa arautzen dituen 112/2012 Dekretuaren 5. artikuluak xedatutakoari jarraituz,

las actuaciones que sean necesarias para ello. El replanteo de los servicios en suelo público así como la reposición del pavimento afectado deberá ser conforme a los criterios establecidos por los Técnicos Municipales, con anterioridad a la ejecución de las obras, debiendo presentar para su aprobación en el proyecto constructivo, preceptivo para el inicio de los trabajos, los planos de redes existentes y proyectadas con los puntos de enganche a cada servicio desplegado en la zona (energía y telecomunicaciones), así como los detalles tipo de las canalizaciones a realizar.

Se recuerda especialmente la obligación de ejecutar la construcción ejustándose enteramente a los planos presentados y aprobados por el Ayuntamiento. A este efecto se realizarán por los Servicios Técnicos Municipales revisiones periódicas en el transcurso de las obras de hormigón, no pudiendo comenzarse las de albañilería sin el Vº Bº municipal de las de estructura.

Todo tipo de modificación se solicitará previamente a la ejecución de las obras, no pudiendose comenzar éstas sin el correspondiente permiso municipal.

Simultáneamente al pago de los derechos y antes de iniciarse las obras, deberá consignar en la Depositaría Municipal, o prestar aval bancario, por importe de 1.069,77 €, por lo que respecta al derribo de la edificación existentes y 41.860,00 €, para la posterior edificación, que afectará en garantía para responder del estricto cumplimiento de las condiciones que se le imponen.

Asimismo, en cumplimiento del artículo 5 del decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

eraispen-obrengatik 12.824,83 euroko fidantza eta eraikuntza-obrengatik 14.478,17 eurokoa eman beharko dira eraikuntza eta eraispen hondakinak modu egokian kudeatuko direla bermatzeko.

demolición, deberá constituirse fianza por importe de 12.824,83 €, por lo que respecta a las obras de derribo y por importe de 14.478,17 €, relativo a las obras de construcción, para garantizar la adecuada gestión de los residuos de construcción y demolición.

Etxebizitzak eta gainerako lokalak ezingo dira inola erabili, udalak lehen erabilerako lizentzia eman arte.

En ningún caso se podrán utilizar las viviendas y demás locales sin tener concedido el Ayuntamiento la licencia de primera utilización.

Hau ez bada betetzen, eraikuntza lizentziaren titularra izango da erantzule.

Será responsable del incumplimiento de esta obligación el titular de la licencia de construcción.

Udalari obra-zuinketaren akta sinatzeko eskatu beharko zaio, hilabeteko epean gehienez ere —obra lizentzia lortu ostean, egikaritze proiektua ontzat ematen duen jakinarazpena jaso eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita—.

Se deberá solicitar al Ayuntamiento la firma del Acta de Replanteo de las obras en el plazo de 1 mes como máximo, a contar desde el día siguiente a la notificación del visto bueno al proyecto de ejecución, y una vez haya obtenido la licencia de obras.

Akta hori egiten denetik hasiko da zenbatzen obrak gauzatzeko epea. Epe horrek ezingo du 30 hilabete baino luzeago izan. Obrak gehienez 3 hilabetez egon daitezke etenda, sustatzaileari bakarrik egotzi ahal zaizkion arrazoiak direla medio. Obrak amaitu gabe epe hori igarotzen bada, lizentzia iraungi dela adierazteko izapideak hasiko dira, baldin eta luzapenik eman ez bada.

A partir de este Acta, empezará a contar el plazo para la ejecución de estas obras, que se estima no podrá ser superior a 30 meses. El periodo máximo en que puede estar interrumpida la ejecución de las obras por causa imputable al promotor será de 3 meses. Transcurrido este plazo sin finalizarse las obras, siempre que no se haya otorgado una prórroga, se iniciarán los trámites para declarar la caducidad de la licencia.

III.- Berariaz jasoarazten da honako hau: bat etorriz lurzoruari eta hirigintzari buruzko Euskal Autonomia Erkidegoko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 211.2 artikuluan aurreikusiarekin, lizentziak jabetza-eskubidetik salbu emango dira, eta hirugarrenei kalterik eragin gabe.

III.- Se hace constar de forma expresa que, de conformidad con lo previsto en el art. 211.2 de la Ley 2/2006, de 30 de Junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco, las licencias se concederán a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio del de tercero.

IV.- Erabaki hau interesdunei jakinaraziko zaie, eta jarri ditzaketen errekurtsoak adieraziko zaizkie.

IV.- Notificar este acuerdo a los interesados con indicación de los recursos procedentes.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz
A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.
GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG
Sinatua: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
Firmado: AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022

BIGARRENA.- Ekonomia Arloak dagokion likidazioa egingo du, kontuan izanik aurkeztutako eraispen-obrei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 32.082,93 euroko dela eraikuntza-obrei dagokien egikaritze materialeko aurrekontua 837.200,00 eurokoa dela.

SEGUNDO.- Por el Área Económica será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado de ejecución material correspondiente a las obras de derribo asciende a la cantidad de 32.082,93, y el correspondiente a las obras de construcción a la cantidad de 837.200,00 €.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatziak eta erdietan eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate andreak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, la Presidenta levantó la sesión siendo las nueve horas y media minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la Sra. Alcaldesa, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerraldean ageri denegiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

GET/LCP/2022/5601 WQwryd9tRG

Sinatua: Firmado: IGNACIO JAVIER ETXEBARRIA ETXEITA Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022
AMAIA AGUIRRE MUÑOA (Alkatea / Alcaldesa) Data: 2022/03/29 Fecha: 29/03/2022